

Palsgaard
Sommerspil



MISS
Saigon

2.-15. august

2012

40 ÅR
Palsgaard 1972-
-2012 Sommerspil

40 ÅR
Palsgaard 1972-
-2012 Sommerspil



MUSICAL FORUM

WWW.MUSICAL-FORUM.DK



My Fair Lady

Premiere den 29.06.2012

Varde Sommerspil

www.7-kanten.dk

Hyrindene & Skorstensfejeren

Premiere den 18.07.2012

H C Andersen Festspillene

www.hcandersenfestspil.dk

Sommer i Tyrol

Premiere den 19.07.2012

Nyborg Voldspil

www.nyborgvoldspil.dk

All Shook Up

Premiere den 25.07.2012

Vilhemsborg Festspil

www.vbf.dk

Miss Saigon

Premiere den 02.08.2012

Palsgaard Sommerspil

www.palsgaardsommerspil.dk

Sound of Music

Premiere den 10.08.2012

Frøbjerg Festspil

www.froebjerg.dk

Skatteøen

Premiere den 24.01.2013

Vejle Musical Teater

www.vejle-musical-teater.dk

For spilletidspunkter henvises til medlemsspillenes hjemmesider.

Musical Forum er et netværk bestående af de største Festspil i Syddanmark.

Vi repræsenterer ca. 170.000 tilskuere hvert år.

Formand:

Finn S. Andersen

Rønnebærvej 9 · 8700 Horsens

Telefon 75 64 33 59 / 23 40 39 12

formand@palsgaardsommerspil.dk

Redaktion:

Søren R. Birkebæk (ansvarshavende)

Rosenvænget 9 · 8700 Horsens

Telefon 75 64 39 63 / 60 94 69 63

program@palsgaardsommerspil.dk

Yderligere information:

Besøg vores hjemmeside

www.palsgaardsommerspil.dk

Palsgaard Sommerspil for 40. gang

1972: En Skærsommernats Drøm

1974: En Søndag på Amager

1975: Eventyr på Fodrejsen

1976: Molboerne

1977: Champagnegaloppen

1978: En Spurv i Tranedans

1979: Landmandsliv

1980: Sommer i Tyrol

1981: Oklahoma

1982: Forår i Heidelberg

1983: Frøken Nitouche

1984: Tre små piger

1985: Jomfruburet

1986: Czardasfyrstinden

1987: Fuglekræmmeren

1988: Sommer i Tyrol

1989: Annie Get Your Gun

1990: Den glade Enke

1991: Farinelli

1992: Jordan rundt i 80 dage

1993: Zigeunerbaronen

1994: Show Boat

1995: Champagnegaloppen

1996: Oklahoma

1997: Grevinde Mariza

1998: South Pacific

1999: Landmandsliv

2000: My Fair Lady

2001: Czardasfyrstinden

2002: Farinelli

2003: Atlantis

2004: Tordenskiold

2005: The Sound of Music

2006: Jesus Christ Superstar

2007: Les Misérables

2008: Mød mig på Cassiopeia

2009: Aida

2010: Grease

2011: Guys and Dolls

Tak til Palsgaard for hjælpsomhed, støtte og godt samarbejde

Billetter fås på

www.palsgaardsommerspil.dk

www.billetnet.dk

samt ved indgangen fra kl. 18. (d. 12. aug. kl. 13)

Billetpriser

Enkeltilletter fra 185 kr. pr. stk.

Grupper o/25 personer fra 175 kr. pr. stk.

Alle priser er incl. gebyr

Palsgaard Sommerspil



præsenterer efter aftale med
CAMERON MACKINTOSH
en ny produktion af
BOUBLIL og SCHÖNBERG'S

MISS Saigon

Musik af CLAUDE-MICHEL SCHÖNBERG
Tekst af RICHARD MALTBY JR. og ALAIN BOUBLIL
Bearbejdet efter original fransk tekst af ALAIN BOUBLIL
Tillægsmateriale af RICHARD MALTBY JR.
Orkestrering af WILLIAM DAVID BROHN

Instruktør/Koreograf
JENS FRAUSING

Musikalsk ansvarlig, samt indstudering/repetition
THOMAS BAY

Kapelmester
SUSANNE VIBÆK

Scenograf
ANDERS D. JENSEN

Dansk oversættelse
PETER LAUGESEN

Instruktørass./Vocal Coach
LONE BALTZER

Dance captain
LOUISE LYGUM

Kostumedesign
HEIDI LÆGTESKOV

Original produktion af CAMERON MACKINTOSH

Denne produktion er lavet på licens i Danmark af Josef Weinberger Ltd.
på vegne af Music Theatre International og Cameron Mackintosh Ltd.

Reach higher go further



Analyse, strategi, konceptudvikling, tryksager, online-strategi, websites, annoncer, globale kampagner, identitet, foto, emballagedesign, film, interne materialer, pressemeddelelser, viral markedsføring, corporate markedsføring.

Med andre ord: Vi kan omsætte jeres DNA til en strategi og et budskab, der kan foldes ud på alle medieflader.

727.dk

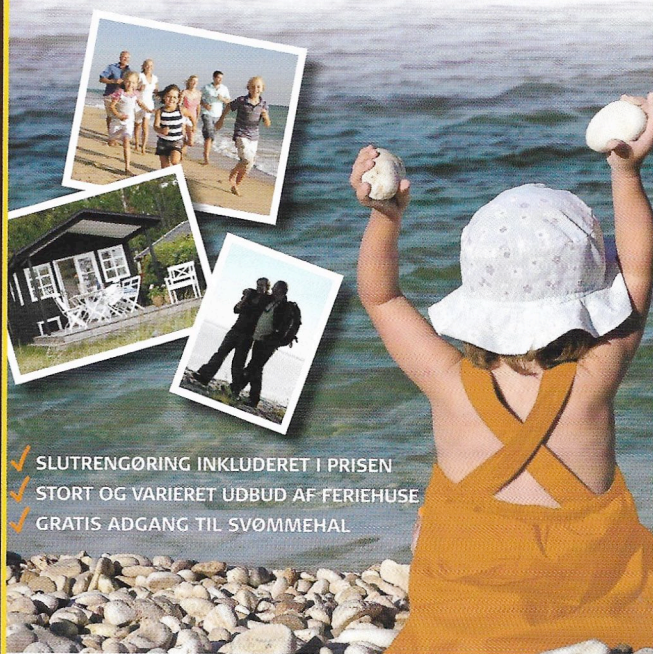
Der er også en
blå bank til de
kulturelle
i Horsens

Tænk nyt

Nykredit

Nykredit, Svanes Plads 4,
8700 Horsens, tlf. 44 55 62 00

*Skab minder der varer hele livet
- i fantastiske omgivelser!*



- ✓ SLUTRENGØRING INKLUDERET I PRISEN
- ✓ STORT OG VARIERET UDBUD AF FERIEHUSE
- ✓ GRATIS ADGANG TIL SVØMMEHAL

 **Juelsminde**
Feriehusudlejning

Odelsgade 1 · 7130 Juelsminde · +45 75 69 33 13 · www.visitjuelsminde.dk

Velkommen til "Miss Saigon"

Gennem mange år har Palsgaard Sommerspil kunnet byde sit publikum velkommen til årets forestilling i denne smukke park. Men i år er det 40. gang, så det er med ekstra stor glæde, at vi endnu en gang har fornøjelsen at se Dem og byde Dem hjertelig velkommen.

En jubilæumsforestilling er noget særligt, og vi har gjort os stor umage for at kunne præsentere "Miss Saigon" for Dem. Det er en musical, som har fejret triumfer overalt i verden, men det er første gang i Danmark, at den spilles af amatører, og det er et arbejde, der har stået på i næsten 2 år.

Historien foregår i Sydøstasien, og den har alle de ingredienser, som en moderne musical skal have, drama, kærlighed og fantastisk musik. Den er skrevet af de samme, som skrev "Les Misérables", en af de helt store succeser for Palsgaard Sommerspil, og vi er sikre på, at vi har en rigtig flot forestilling at vise vores trofaste publikum.

Vores mange medvirkende har arbejdet hårdt hele foråret for at kunne levere en forestilling af netop den kvalitet, der er en følge af 40 års udvikling af Palsgaard Sommerspil, og alle er nu parate til at vise Dem, at de mange timers arbejde i øvelokalerne med sang, dans og drama har været det hele værd.

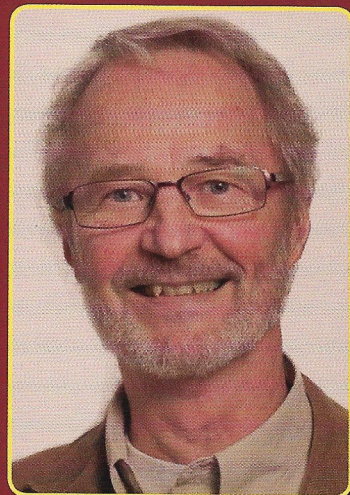
Når man skal forvandle en dansk slotspark til noget så eksotisk som Vietnam og Thailand, skal der arbejdes hårdt, og det har vores stab af frivillige og andre hjælpere fra bl. a. Jobcenter Hedensted gjort, og denne fælles indsats bringer forestillingen op på netop det plan, vi ønsker. Derfor, en kæmpe stor tak til alle, både dem på scenen og til dem, som hjælper foran og bagved scenen.

Men arbejdskraft gør det ikke alene, og derfor skal der også i år bringes en stor tak til vore samarbejdspartnere, specielt vore sponsorer og annoncører for et fortsat godt samarbejde. Det er en utrolig stor hjælp for os, at der selv i krisetider er nogen, som hvert år ønsker at støtte os, og som ser værdien af, at vi fortsat kan skabe store forestillinger på denne skønne plet i Sommerdanmark.

En ganske speciel tak skal gå til Palsgaard A/S og Schoufondet, uden hvis velvilje det ikke havde været muligt at opføre "Miss Saigon" her i aften. De giver os disse perfekte rammer, og deres støtte skaber netop den ro og tryghed, der er nødvendig, for at vi kan producere sommerspil her i parken. De helt unikke faciliteter omkring Gudrun Schous Friluftscene og den hjælp, vi får, er ganske enkelt enestående.

Men nu står vi her igen, for 40. gang i træk, og vi er fulde af spænding og glæde, parate til at yde vores allerbedste, og med håbet om, at De igen i år vil få en god oplevelse sammen med os, vil jeg endnu en gang byde Dem hjertelig velkommen til "Miss Saigon" og ønske alle en rigtig god fornøjelse.

*Finn Sonnich Andersen, formand
Palsgaard Sommerspil*





Historien om Palsgaard går tilbage til 1200-tallet, mens den industrielle historie begynder i 1919. Virksomheden Palsgaard blev etableret af Einar Viggo Schou, der blandt andet opfandt verdens første industrielt fremstillede emulgator. Familien oprettede i 1957 Schou-Fondet, der ejer Palsgaard virksomhederne, for blandt andet at sikre forskningen på Palsgaard.

Palsgaard A/S

... experts in emulsifiers and stabilizers for bakery, confectionery, dairy, soft drinks, margarine and fine foods. We are a leading global supplier of our company's products. We are committed to quality, loyalty, responsibility and innovation. We are proud to be a part of the Palsgaard family. We are committed to providing the best products and services to our customers. We are committed to providing the best products and services to our customers. We are committed to providing the best products and services to our customers.

Palsgaard A/S er en international virksomhed, som producerer specialprodukter til fødevarerindustrien.

Markedsføring af produkter sker globalt via et netværk af datterselskaber, joint ventures og agenter. Palsgaard A/S indgår sammen med datterselskaber og andre virksomheder i udlandet i den selvejende institution Schou-Fondet på godset Palsgaard ved Juelsminde mellem Horsens og Vejle.

Palsgaard virksomhederne har i Danmark ca. 250 medarbejdere og er beliggende i et inspirerende miljø.

Palsgaard
Heart working people

Palsgaard A/S
DK-7130 Juelsminde, Denmark
Phone +45 76 82 76 82
direct@palsgaard.dk
www.palsgaard.com

Fyrre – og stadig fornyende, frisk og frejdig

Palsgaards Sommerspil markerer 40 års jubilæet med en af verdens største musicals, og både i forhold til scenografi, koreografi og castet overgår Palsgaard Sommerspil igen sig selv. Det bliver en fantastisk oplevelse!

"Miss Saigon" har spillet både i London og New York i over ti år. Musikken og teksten er skrevet af samme komponist og forfatter, som stod bag "Les Misérables", som vi i 2007 også kunne opleve på Palsgaard. At "Miss Saigon" er storslået, kan både ses og høres!

Palsgaard Sommerspil formår at imponere publikum gang på gang. Mange – fra både nær og fjern – har tradition for hvert år at komme til Palsgaards smukke rammer. At have et sommerspil på dette niveau er med til at formidle vores område og sætte det på landkortet. Dette skyldes ikke mindst Palsgaards gæstfrihed, som jeg er meget taknemmelig for.

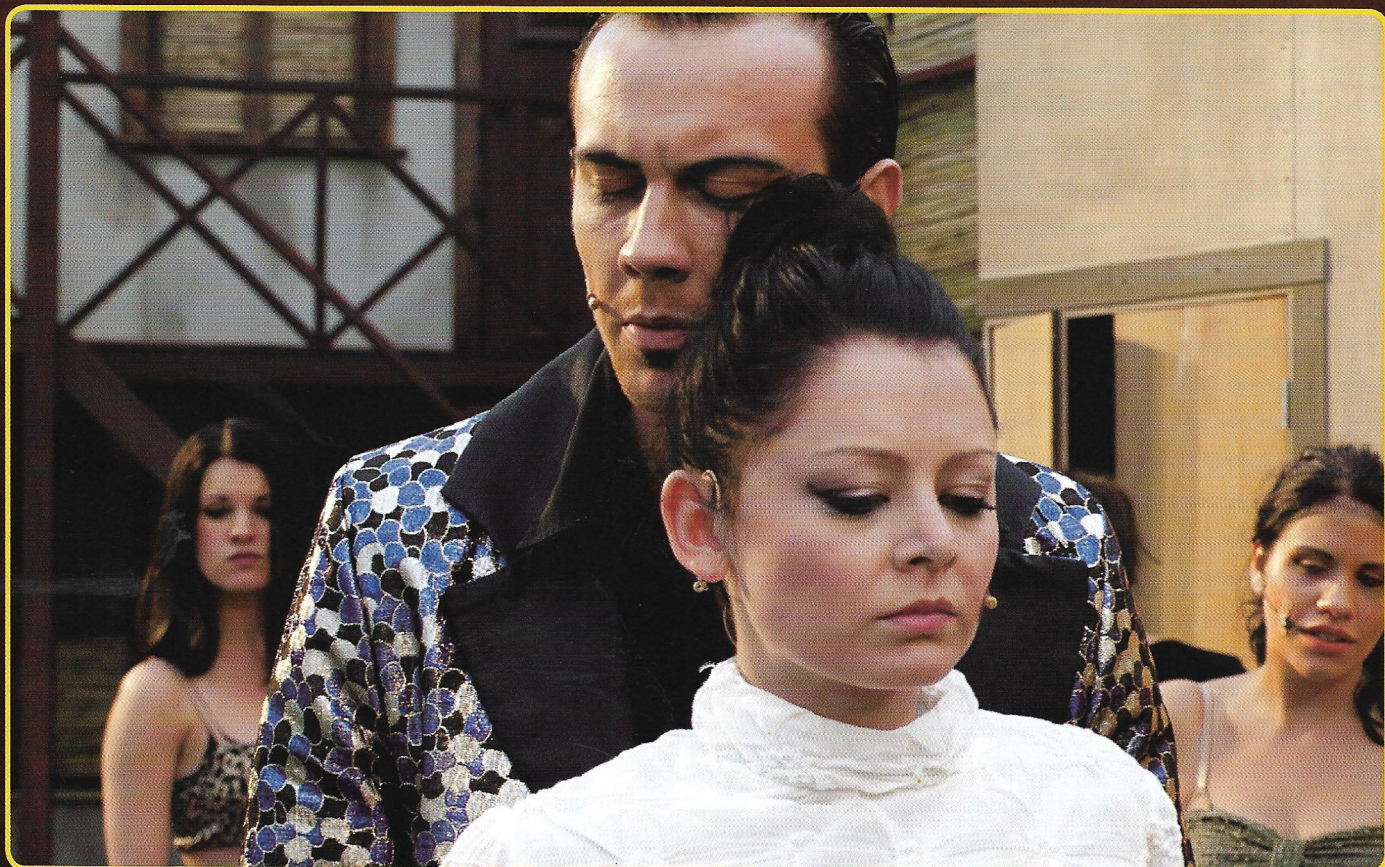
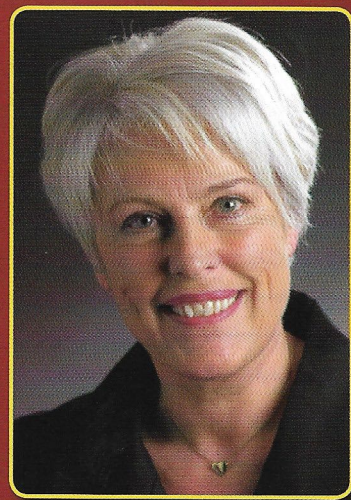
Endnu en gang vil jeg også takke alle de frivillige, der hvert år knokler med at sy kostumer, bygge scene, male kulisser, fremstille rekvisitter, sminke, sælge billetter og rydde op. For uden jer - op mod 150 frivillige bag scenen, foruden de over 45, der står på scenen, vil der ikke være nogen forestilling.

Sammen med publikum glæder jeg mig til at se endnu en imponerende forestilling af Palsgaard Sommerspil, som i år er helt enestående ved at være den 40. i rækken.

Der er sket meget siden 1972, hvor Palsgaard Sommerspil startede og opførte "En Skærsommernats Drøm" - over "Sommer i Tyrol", som i 1988 indviede den scene, der stadig bruges – til nu "Miss Saigon". Med undtagelse af "En Skærsommernats Drøm" har alle opførelserne haft et islæt af sang, og sangen og musikken har gennem opførelser af musicals og operetter indtaget en stadig større plads.

Igen i år har publikum virkelig noget at se frem til parken. Også de fantastiske kostumer bliver helt sikkert igen i år en fryd for øjet. Der er ikke sparet på noget!

*Kirsten Terkilsen
Borgmester*



Palsgaard®

Heart working people

 **vestjysk BANK**

Det handler om mennesker

Nykredit

Bank • Realkredit • Forsikring • Pension

NORDEA FONDEN

BANKNORDIK

Reach higher - go further

 **Schur®** Conference Center
Saborgvej 20 • 8700 Horsens • Tlf. 7568 3039 • www.schurconferencecenter.dk

KPMG

www.kpmg.dk

AUDIT • TAX • ADVISORY

CRE DIN

BDO

BDO ScanRevision


ADVOKATKONTORET I JUELSMINDE

Max L. Jepsen www.samadvo.dk Tlf. 75 69 43 11


Blomsteriet
HVNEGADE 2 - JUELSMINDE
Tlf. 75 69 35 70

BAZE

UNLIMITED PROMOTION

AUT. EL - INSTALLATØR
MOSEGAARD EL
HORSENS 75 64 10 22 AS VIG 75 69 10 22



www.mosegaard-el.dk



Volkswagen Horsens

Vejlevej 1, 8700 Horsens, Tlf: 7628 2060

SUPER SPAR

AS VIG - TLF. 75 69 00 59

FRANSEN

ENTREPRENØR

Horsens 75640177 • Juelsminde 75693900
www.fransen-as.dk

Antons

økologisk og drikkeklar

AS Tømrer- & Snedkerforretning als

TLF. 75 69 36 90

v/ H. RAVN KNUDSEN • INDUSTRIVEJ 6 • 7130 JUELSMINDE

Eltronic


Juelsminde
Strand Camping

AIR LIQUIDE

HOTEL-PENSION SIRIUS

Lilleskovvej 3 • Glud
7130 Juelsminde

Telf. 75 68 42 88
www.hotel-sirius.com

Tømrer KE Knudsen ApS

Overbyvej 54 • 7130 Juelsminde

Bil 40719882 • k.e.knudsen@mail.dk

All Stage

Stage, light, sound,
scenography...



Hvad vil du gerne se?

Kære publikummer

Tak fordi du valgte at se "Miss Saigon" og købe et program.

Så snart jubilæumssæsonen er slut, skal vi beslutte, hvad du kan opleve næste år. Vi arbejder på flere muligheder og har lyst til at spørge, hvad du kunne tænke dig at se på Danmarks smukkeste friluftsscene i de kommende år. Vi kan ikke love, at du får dit ønske opfyldt. Men vi kan love,

at vi vil hente inspiration i, hvad vores publikum ønsker at opleve i årene fremover. Gå ind på www.palsgaardsommerspil.dk, find punktet "Hvad vil du gerne se?" og skriv dit ønske med en lille begrundelse. Vi kigger på alle forslag og trækker lod om 5x2 fribilletter til næste års forestilling – og du er med i lodtrækningen, uanset hvad du foreslår!

*Med venlig hilsen
Palsgaard Sommerspil*

Dette billede var begyndelsen til det hele

I 1985 stødte Claude-Michel Schönberg tilfældigvis på dette hjerteskrærende pressefoto af en ung vietnamesisk kvinde, som afleverer sit barn ved gaten på en amerikansk flybase, for at det kan blive bragt til sin far i USA til en langt bedre fremtid.



Billedet fik Schönberg til at tænke på Puccinis berømte opera *Madame Butterfly*, og sammen med Alain Boublil skrev han den tilsvarende historie fra Vietnamkrigens sidste dage.

Barnet på billedet delte ellers skæbne med tusindvis af børn af amerikansk-asiatisk herkomst – de såkaldte Bui-Doi-børn, "livets støv". I Vietnamkrigens kølvand fristede de en kummerlig tilværelse som en synlig blanding af to forskellige kulturer, men afvist af begge.

I USA opstod en bevægelse med det formål at vedkende sig ansvaret for disse børn, og sidst i 80'erne vedtog den amerikanske kongres en "Homecoming Act", der gjorde det muligt for dem at indvandre i USA på særligt lempelige vilkår.



Kære publikum

Med et 40 års jubilæum som en smuk kulisse er det mig en rigtig stor fornøjelse at byde jer velkommen til "Miss Saigon".

For mig er det en stor drøm, der går i opfyldelse. Jeg har fået mulighed for at instruere "Miss Saigon". Musicalen rummer alt det, der for mig er en god musical. Rigtig god musik, der går hånd i hånd med dyb og vedkommende historie, der er godt farvet af den virkelighed, vi alle er en del af. Jeg håber virkelig at I vil tage denne forestilling til jer, og at den vil røre jer lige så meget, som den har rørt mig.

Et ensemble med masser af talent.

Man kan som instruktør godt blive lidt bange, når man siger ja til at give sig i kast med sådan en stor forestilling. Jeg er jo dybt afhængig af de medvirkende, der vælger at dukke op til vores audition. Men det stod meget hurtigt klart, at der dukkede rigtig mange gode sangere og dansere op, da vi afholdte audition i oktober sidste år. Vi var så heldige, at vi fik et rigtigt hold. Det gav lidt ro i maven.

At det så siden hen viste sig, at de var gjort af et helt specielt stof. Ensemblet tog fra første prøve favntag med de store udfordringer, de blev stillet, og arbejdede målrettet mod deres mål. Vi vil leve i og med "Miss Saigon".

Jeg er så stolt af dem hver og én - ung som gammel,

om de er fra Juelsminde, Horsens, Vejle eller fra Århus eller København, eller om de er med for første gang eller "gamle" Palsgaard medvirkende.

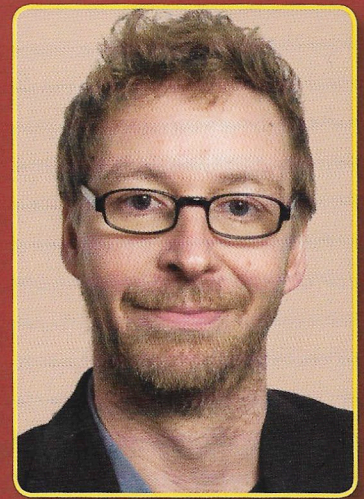
Det samme kan man sige om mine kolleger i den kreative ledelse. I har alle ydet jeres optimale og langt mere, end hvad ret er, og jeg kunne forlange. I har min dybeste respekt.

Jeg vil også gerne takke alle interne og eksterne samarbejdspartnere, Palsgaard Sommerspil, bestyrelsen og alle medvirkende bag scenen, for endnu en dejlig sommer i jeres selskab.

Til slut vil jeg også gerne takke for 12 fantastiske år som jeres instruktør. Det har været en skøn og lærerig rejse med mange dejlige timer sammen med jer. Jeg ønsker Palsgaard Sommerspil alt mulig held og lykke fremover, og jeg glæder mig til at sidde på stolerækkerne næste år og nyde jeres forestilling.

Rigtig god fornøjelse med "Miss Saigon"!

Jens Frausing, instruktør



- ✓ Vand / Varme / Sanitet
- ✓ Blikkenslager
- ✓ Alternativ energi
- ✓ Naturgas

VVS AUT. VVS INSTALLATØR **Snaptun** APS

Tlf. 75 68 34 96

SNAPTUNVEJ 55 · SNAPTUN · 7130 JUELSMINDE



Musik fra øst og vest

Komponisten Claude-Michel Schönberg vidste fra starten, da "Miss Saigon" skulle komponeres og instrumenteres, at der skulle være et sammenstød imellem to kulturer.

Det er derfor ikke tilfældigt, at man fra første tone i "Miss Saigon" får en fornemmelse af at være under østlige himmelstrøg samtidig med, at man tydeligt hører en indflydelse fra vesten.

Den musikalske stil hænger selvfølgelig altid sammen med komponisten selv og ikke mindst den tid, musikken er skrevet i, men ingen tvivl om, at Claude-Michel Schönberg gennem hele forestillingen bevidst har valgt at blande de østlige og vestlige toner.

Præcis denne blanding af stilarter er med til at gøre "Miss Saigon" til noget af en udfordring for musikerne. De vestlige instrumenter, vi normalt kender fra et musical-orkester er selvfølgelig repræsenteret, men for at få den orientalske lyd frem skal der så meget andet til. Således er der både bambusfløjter i forskellige tonearter og en liste så lang med forskellige og finurlige slagtojsinstrumenter.

Hverken jeg eller slagtojsfolkene i orkesteret var klar over, hvad alle instrumenterne egentlig var for nogle, men vi har selvfølgelig researchet og fundet mange sjove ting. Vi er dog gået på kompromis flere steder, da der hverken er plads til eller mulighed for at skaffe alle de trommer, gongs og marimbaer,

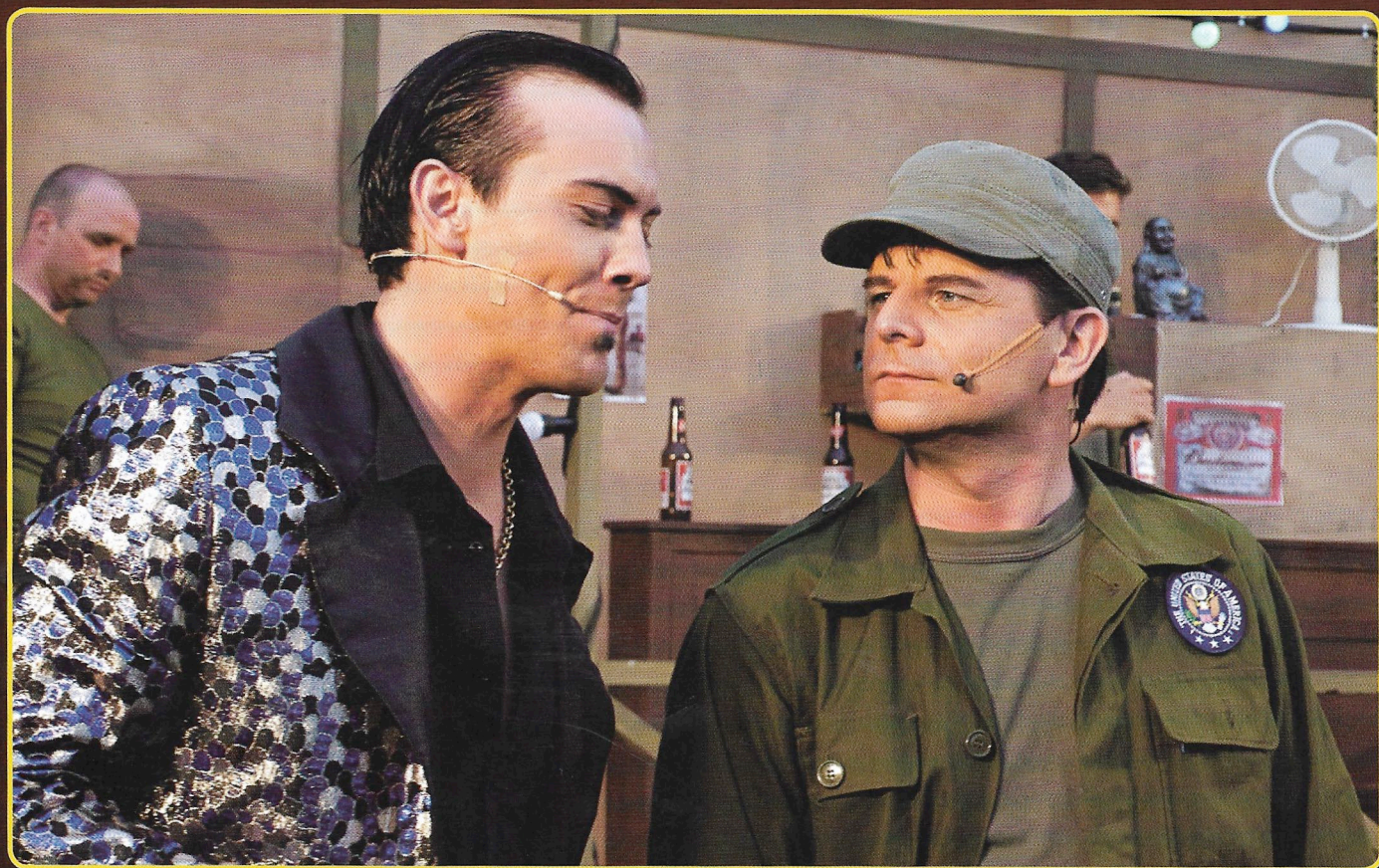
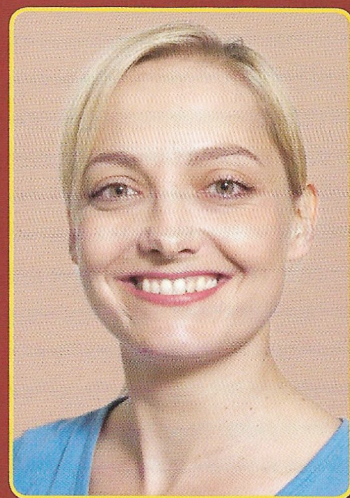
der er brug for. Og ligesom i den originale opsætning er flere af slagtojslydene samplede og bliver spillet på keyboard.

At "Miss Saigon" er en gennemkomponeret musical er også en udfordring i sig selv. Alle gennemkomponerede musicals er svære musicals. Sådan er det bare. Alene det, at musikken er i gang hele tiden, sætter krav til, at hver enkelt musiker skal kunne lære ufatteligt meget musik. "Miss Saigon" er bestemt ingen undtagelse, og her flyder det oven i købet med hurtige passager og svære rytmer, som gør udfordringen endnu større.

Heldigvis er Miss Saigon-orkesteret fyldt med unge ambitiøse musikere, som elsker en god udfordring, og jeg er som orkesterleder lettet over, at det er lykkedes at samle et så dygtigt orkester, så vi sammen har kunnet løse opgaven uden problemer.

Jeg håber, I vil nyde musikken!

*Susanne Vibæk
Kapelmester*





I BankNordik
handler personlig
rådgivning om at
BANKNORDIK
sætte sig i dit sted

banknordik.dk

BankNordik
Søndergade 13
8700 Horsens



Sydbank

Hvad kan vi gøre for dig

Odelsgade 11 A · 7130 Juelsminde · tlf. 74 37 75 70
Apotekerbakken 20 · 8783 Hornsyld · tlf. 74 37 77 40
sydbank.dk/horsens

Palsgaard Sommerspil – alle dem du ikke ser



Kunstnerisk ledelse

Jens Frausing
Instruktør/koreograf



Jens Frausing har instrueret et uantal af musicals bl.a. "Atlantis", "The Sound of Music", "Hair", "Skatteøen", "Jesus Christ Superstar", "Tick Tick... Boom", "Aida" og "Les Misérables".

Jens har været tilknyttet Palsgaard Sommerspil som instruktør de sidste 12 år.

Jens har fra 2003 til 2008 været ansat på Fredericia Teater, hvor han bl.a. har arbejdet med "Grease", "Tommy", "Rent", "West Side Story", "Spillemand på en Tagryg", "High School Musical", det i samarbejde med den engelske instruktør Lisa Kent. Fra 2008 har han arbejdet som freelance instruktør og produktionsleder. Senest har han instrueret "Charles Tante" på Rosengårds Teatret i Århus.

I den forgangne sæson har Jens i tæt samarbejde med Anders D. Jensen lavet scenografi til den Reumertnominerede musical "Avenue Q" samt "De 3 Musketerer", "Edges", "The Last Five Years" og "Jukebox – en teaterkoncert af Bent Fabricius Bjerre" alle for Fredericia Teater. Jens arbejder også som scenedesigner og dekoratør hos "All Stage" hvilket bl.a. kan ses på TV2 Charlie, hvor han i samarbejde med Allan Nielsen har skabt scenografien til "Fællessang på Charlie".

I sin aktive karriere som danser har Jens medvirket i flere musicals, operetter og operaer. Sideløbende koreograferede Jens forskellige forestillinger, bl.a. "My Fair Lady" for Palsgaard Sommerspil. Derudover var han medstifter og kunstnerisk leder/koreograf for Musikhusets Showkor Esbjerg.

Til efteråret vender Jens tilbage til Fredericia Teater, hvor han sammen med Anders D. Jensen skal lave scenografier til Europapremieren på Disneys nye musicaludgave af "Aladdin".

Susanne Vibæk
Kapelmester



Susanne Vibæk fik i sommeren 2011 – efter mange år på forskellige dirigentpodier for både amatør- og professionelle orkestre – en kandidatgrad i musikledelse.

Hun har dirigeret "Cabaret", "Evita" og "Crazy for You" på Nyborg Voldspil samt "Atlantis" på Helsingør Kulturværft, og har desuden stået i spidsen for et hav af populærkoncerter med dygtige amatørorkestre og kendte danske sangere.

I kraft af sin store interesse for sang og teater har Susanne selv taget en sangeksamen under sin musikeruddannelse på konservatoriet, og hun er aldrig bleg for at synge duet med diverse kunstnere, hun arbejder sammen med. Således har hun haft selskab af bl.a. Preben Kristensen, Dario Campeotto og Ivan Pedersen på scenen.

Hun er egentlig uddannet trompetist fra konservatorierne i Odense, Göteborg og København og afsluttede med diplomeksamen i 2002.

Hun har gæstespillet i mange professionelle sammenhænge og har været kontraktansat og assisteret i de fleste symfoni- og militærorkestre herhjemme. Selv om dirigentkarrieren har taget mere fart, får trompeten ikke lov at samle støv, og Susanne spiller stadig i forskellige sammenhænge. Fx med Anders Haaber og Christoffer Brodersen i Trioen Treklang, som har nydt stor succes ved nogle kirkekoncerter rundt i landet.

Susanne har endnu til gode at kombinere orkesterlederrollen med sit eget spil, men håber i fremtiden også at se sig selv som trompetspillende kapelmester.

Til hverdag er Susanne fast dirigent for tre brass bands i hovedstadsområdet, og til januar er hun igen klar til nytårskoncert med Odense Blæserne. Denne gang med Jette Torp og Johnny Jørgensen som solister.

Nordea-Fonden
støtter Palsgaard Sommerspil

Hedensted Kommune
støtter Palsgaard Sommerspil



Lone Baltzer
Instruktørassistent/Vocal coach



Lone Baltzer er uddannet sanger og sanglærer i Complete Vocal Technique og har arbejdet som vocal coach på over 20 forestillinger landet over, bl.a. "Maestro" på Svalegangen, "Citysinger" 1 & 2, "Midt om Natten", "Pippi" og "Cyrano" på Odense Teater, "Guys and Dolls", "Showboat" og "Miss Saigon" på Århus Teater, "Milde Himmel" på Holbæk Teater.

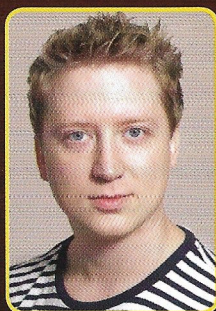
Lone er desuden ansat som sanglærer på Det Danske Musicalakademi og Syddansk Musikkonservatorium og laver workshops og foredrag omkring stemmen, sang, performance og audition teknik for både professionelle og amatørsangere, læger og audiologopæder.

Som musicalperformer har vi kunnet se Lone på scenen i professionelle forestillinger som f.eks. "Guys and Dolls", "Showboat", "Carmen Negra", "Be-Bob-a-Lula" og "Kameliadamen" på Århus Teater, "Hair" på Fredericia Teater, City Singler "Frækere i 2'eren" og "Sko, håb og kærlighed", "Atlantis" på DK-turnéen, "Midt om Natten" på Odense Teater. Og selvfølgelig har koncertscenerne også været betrådt af Lone.

TV er det også blevet til, og Lone har f.eks. vocalcoached Thomas Mejlstrup i programmet "Skjulte Stjerner", som også vandt programmet for landets smukkeste og mest talentfulde stemme.

I 2011 vandt Lone MGP med A Friend in London og sangen "New Tomorrow". De sluttede fint af til Eurovisionen med en 5. plads.

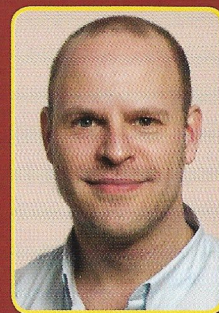
Thomas Bay
Musikalsk ansvarlig



Thomas er uddannet skuespiller og sanger, men har i mange år arbejdet som pianist og musikalsk leder i forskellige sammenhænge i Danmark og England, senest som kapelmester på "Rent". På Palsgaard har Thomas været kapelmester på "Grease" og "Guys and Dolls" og repetitør på "Jesus Christ Superstar" og "Les Misérables". Han er en hyppigt brugt pianist og er løbende tilknyttet flere skoler som underviser og repetitør, såsom Det Danske Musicalakademi, Musical Basecamp og Complete Vocal Intstitute. Som skuespiller/sanger har Thomas blandt andet optrådt i Royal Albert Hall, Her Majesty's Theatre, Göteborgsoperaen, Århus Musikhus, Fredericia Teater og på TV som solist i Maestro på DR.

Til efteråret spiller Thomas rollen som "Riff" i Musical Silkeborgs opsætning af "West Side Story".

Anders D. Jensen
Scenograf



Anders D. Jensen er autodidakt scenograf, der har samlet inspiration og lærdom gennem sine mange år i teaterbranchen. Anders har lavet scenografi til et væld af musicals og teaterforestillinger bl.a. "Honk, den grimme ælling", "Hair", "Skatteøen".

Professionelt har han lavet scenografi til Nykøbing Falster Revyen 2011 og sidst til deres 100 års jubilæums sæson her i 2012, til showet "City Singler – sko håb og kærlighed", for Esbjergrevyen til "Tobakskuller" 2009 og 2010.

På Fredericia Teater har han i tæt samarbejde med Jens Frausing skabt scenografien til den Reumertnominerede musical "Avenue Q", til "Edges", "Last Five Years", "De tre musketerer" og sidst "Jukebox".

Med "Miss Saigon" er det Anders' 6. år som scenograf for Palsgaard Sommerspil. Her har han lavet "Guys and Dolls", "Grease", "Aida", "Mød mig på Cassiopeia" og "Les Misérables", og han var scenografassistent/dekoratør på "The Sound of Music" og "Jesus Christ Superstar".

Af kommende opgaver skal Anders og Jens Frausing udvikle scenografien til Fredericia Teaters Europapremiere på musicaludgaven af Disneys "Aladdin".

Heidi Lægteskov
Kostumedesigner

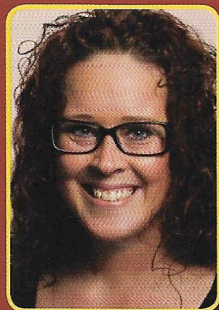


Heidi er oprindeligt uddannet i Trondheim, Norge 1993, inden for tekstildesign, tegning, form og farve med henblik på videreuddannelse indenfor modedesign.

Efter at være vendt hjem til Danmark i 1994, fik hun øjnene op for teatret og muligheden for at omsætte sine ideer og kreativitet i kostumer, scenografi og kulissemaling. Heidi har siden været aktiv inden for teater med mange forskellige kreative opgaver bl.a. som kulissemaler for Esbjerg Showkor, Fredericia Teater i "Spillemand på en Tagryg" og "The Sound of Music", som kostumedesigner på Palsgaard Sommerspil i "Les Misérables", "AIDA", "Grease" og "Guys and Dolls" og på Kolding Festspil som scenograf, kulissemaler og kostumedesigner i "Klokkeren fra Notre Dame". Ud over dette står Heidi bag mere end 30 plakattegninger for diverse forestillinger, samt et hav af illustrationer tegnet for både private og offentlige virksomheder til brug for kampagne og oplysningsmateriale mv.

Heidi arbejder til dagligt i Design Management i LEGO gruppen

Louise Lygum
Dance Captain



Louise er uddannet danser hos Berit Borgs Danseceneri Esbjerg. I år 2000 var hun danseassistent på det Danske Musicalakademi i Fredericia. Hun har lavet koreografi på bl.a. forestillingen "Grease", HATS - Helle Amatør Teater Samvirke, Musikhusets Show Kor, Esbjerg og "Tordenskiold" for Palsgaard Sommerspil, hvor hun også de sidste mange forestillinger har fungeret som dance captain. Hun har været ansat som solodanser i år 2002 - 2003 på Den Ny Opera, Esbjerg.

Derudover har hun de sidste 20 år medvirket som danser i diverse forestillinger og shows.

VIETNAMESENSK RESTAURANT OG CAFÉ

Saigon

Åbningstider:

Søndag-Torsdag 16.00-21.00

Fredag-Lørdag 16.00-22.00

Jernbanegade 9 · 7130 Juelsminde · 7565 0555

Rollehavende

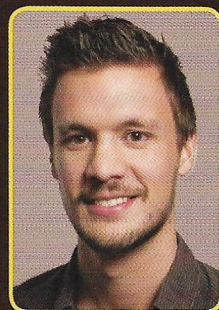
Kathrine Holmboe
Kim



Kathrine debuterede på Palsgaard Sommerspil sidste år i rollen som Sarah Brown i "Guys and Dolls". Hun har sine rødder i Holstebro Musikteater, hvor hun fra barnsben har været at finde på de skrå brædder. Hun har bl.a. deltaget i "Den lille Havfrue", "Les Misérables", "Aida" og "Miss Saigon".

Til dagligt bor Kathrine i København, hvor hun beskæftiger sig med mange forskellige ting så som kagesalg, tv-produktion, og PA/tourmanager arbejde for Bryan Rice. Hun glæder sig til sommerens udfordring i rollen som Kim.

Magnus Dahmberg
Chris



Magnus er uddannet musical-performer ved Balettakademien Göteborg i 2008. Han flyttede til Juelsminde foråret 2009, efter at have mødt sine børns mor på Tenerife, som lokkede ham til sin jyske hjemby.

Magnus kommer fra Nyköping i Sverige og har siden sommeren 2009 været delagtig i Palsgaard Sommerspil som ensemble i "Aida" og plakatmodel for "Grease" og "Guys and Dolls". Nu fejrer han sin "fjerde sæson" med sin første store rolle

på slotsparkens scene. Tidligere har Magnus prøvet forestillinger som "Les Misérables", "West Side Story", "Jekyll & Hyde", "Spring Awakening", "A Funny Thing Happened on the Way to Forum" og "Nyköpings Gästabud".

Magnus arbejder til hverdag hos ADP Dealer Services Denmark.

Hans Bergur Nielsen
John



I år er Hans' 12. sæson i Palsgaard Sommerspil. Man har her på scenen kunnet opleve ham f.eks. som præsten Koptos i "Atlantis" 2003, som kammer tjener for selveste Tordenskiold i "Tordenskiold" 2004, man har set ham hænge sig selv og forråde Jesus i rollen som Judas i "Jesus Christ Superstar" 2006, spille forelsket og blive gift, efter at have overlevet barrikaderne ved den franske revolution i rollen som Marius i "Les Misérables" 2007 og ikke mindst med store hvide vinger i rollen som Teen Angel i "Grease" 2010.

Udover at deltage på scenen er Hans sideløbende med i sommerspillets PR udvalg på 10. år.

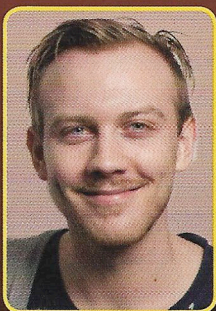
Carina Hartmann Olsen
Ellen



Med rollen som Ellen i dette års forestilling er det Carinas 3. sæson på Palsgaard Sommerspil. Tidligere har vi set hende i rollen som den altædende Jan i "Grease", og som natklubsangerinden Miss Adelaide i "Guys and Dolls". Carina er 23 år, bosat i Århus, men kommer oprindeligt fra Sjælland. Interessen for musicals har altid været stor, men først i 2009/2010 begyndte hun med undervisning på Musical Base Camp på Højskolen Snoghøj i Fredericia. Siden det har hun fået undervisning og arbejdet på at dygtiggøre sig inden for genren. Det har udover Palsgaard Sommerspils forestillinger også resulteret i medvirken i "Les Misérables" i Jysk Musik- og Teaterhus i Silkeborg og i Egebjerg-revynen 2012.

Til efteråret kan I få fornøjelsen af Carina i rollen som drengepigen Anybodys, i Musical Silkeborgs opsætning af "West Side Story".

Daniel Høi-Nielsen
Engineer



Daniel fik sin debut på Palsgaard Sommerspil sidste år i rollen som gangsteren 'Big Jule' i "Guys and Dolls". Igennem de sidste 5 år har Daniel medvirket i mere end 15 produktioner, der omfatter alt fra kortfilm til musicals. Han har bl.a. spillet Clifford Bradshaw i "Cabaret", Arnold i "Midt om Natten", Rolf i "The Sound of Music". Derudover har han medvirket i "Les Misérables", "En Skærsommernats Drøm", "Guys and Dolls", "Sommer i Tyrol", og "My Fair Lady". Til efteråret kan Daniel opleves i "Boxning" på Katapult i Århus.

Daniel modtog i 2011 Nordeas Talentlegat.

Louise Lygum
Gigi

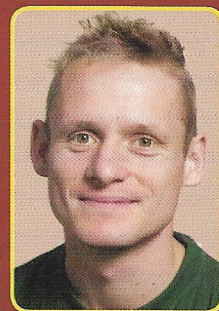


Louise er uddannet danser hos Berit Borg i Esbjerg og startede sin musicalkarriere i Varde Sommerspil i 1992. Siden har hun både medvirket i og arbejdet med adskillige forestillinger som hhv. danser, sanger, koreograf og instruktør-assistent. Louise debuterede i 2002 som professionel danser i Den Ny Operas opsætning af "Maskarade", og i 2004 var hun for første gang involveret

i Palsgaard Sommerspil - dengang som koreograf på forestillingen "Tordenskiold". Siden har Louise bl.a. medvirket i så forskellige Palsgaard-produktioner som "The Sound of Music" (Fru Schröder), "Jesus Christ Superstar" (danser/ensemble), "Mød mig på Cassiopeia" (Irene Berger) og "Guys and Dolls" (solist). Også i år spiller Louise en bærende rolle og varetager desuden opgaven som Dance Captain.

Til daglig er Louise værtinde og arrangementskoordinator på Fredericia Teater.

Peter Grønlund
Thuy



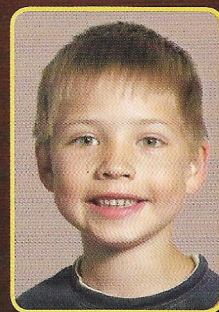
Peter har tidligere spillet i "Chess", "Jesus Christ Superstar" og "Peter Pan" i Herning, "Evita" og "Les Misérables" i Silkeborg og "Den lille Havfrue" i Holstebro.

Han medvirker for første gang på Palsgaard, men har under ledelse af Jens Frausing spillet "Charles Tante" i Århus i januar 2012.

Thuy er den største rolle han har haft på musical scenen efter ensembleroller i ovennævnte musicals.

Peter, der fylder 30 lige inden forestillingerne, er bosat i Århus og arbejder til daglig i en børnehave i Hjortshøj uden for Århus.

Jacob Yde Dideriksen
Tam

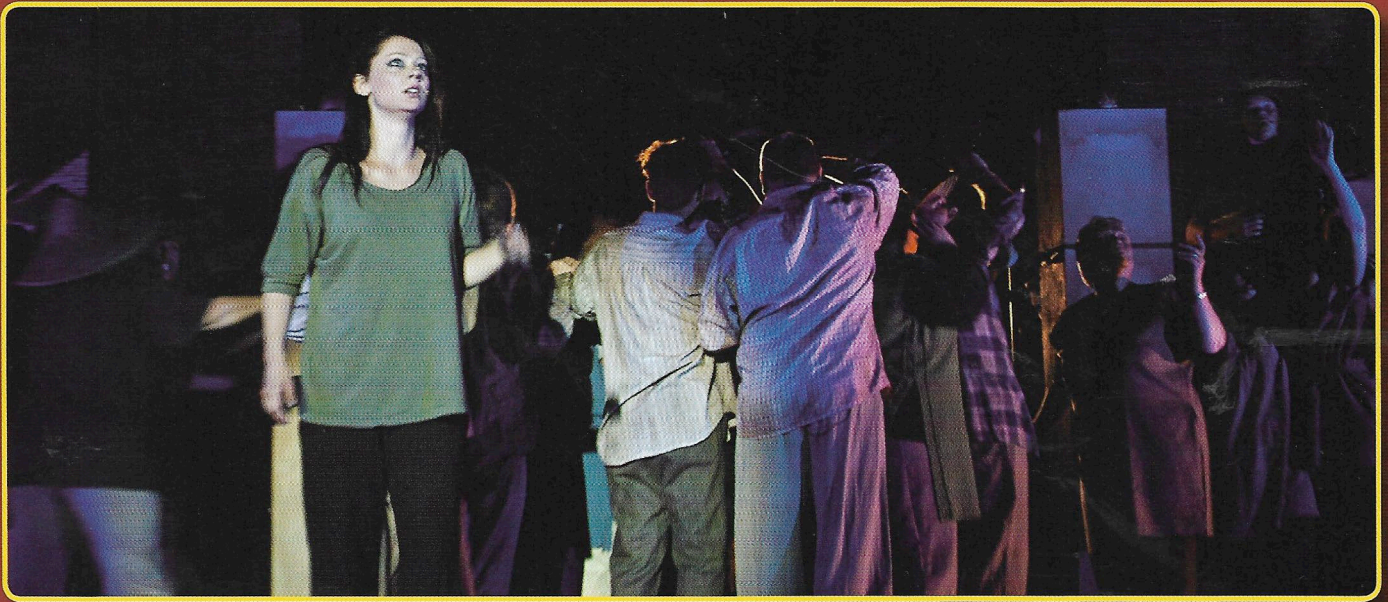


Jacob er 6 år og starter i 0. klasse på Rårup skole efter sommerferien. Jacob bor i nærheden af Juelsminde. I sin fritid spiller Jacob fodbold og er glad for computerspil.

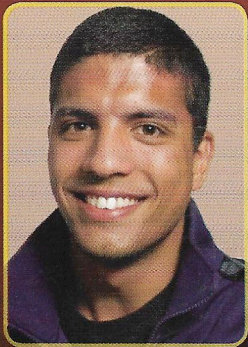
Det er første gang, Jacob er med på Palsgaard, men han har sin mor med på scenen, og hun har været med en del år.

Jacob besluttede sig for i sidste øjeblik, at han godt turde stå på scenen foran publikum.





Ensemble



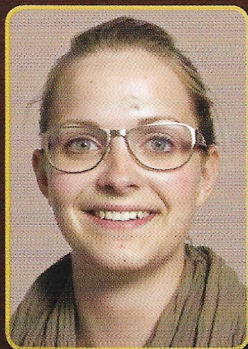
Alvin Olid Bursøe



Amanda A. Nymann



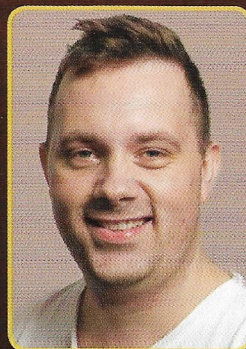
Annalie Kanst



Anne-Cathrine Madsen



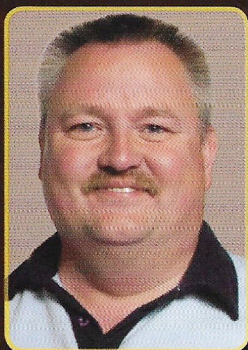
Birthe Faber Nielsen



Claus Lundsgaard



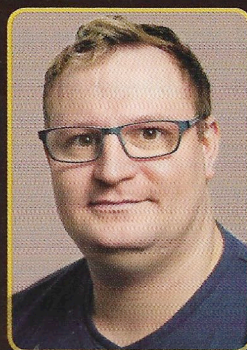
Elisabeth N. Hansen



Frank Bøgh



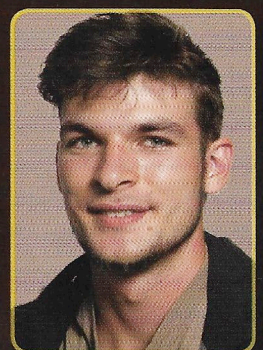
Henriette Hansen



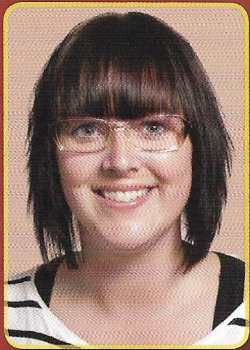
Jacob Brok Jensen



Jane Laumann Dalby



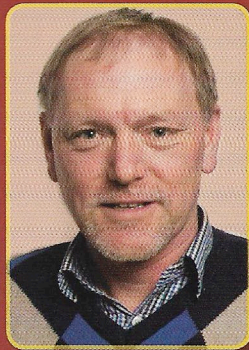
Jeppe L. Sørensen



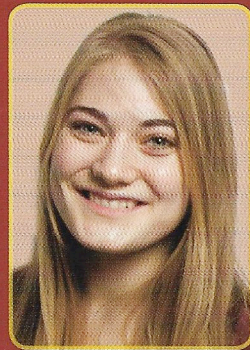
Kathrine Markussen



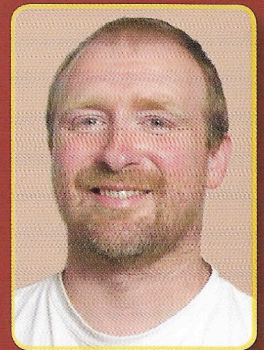
Kirstine S. Rosenkvist



Lars Mikkelsen



Louise Byskov



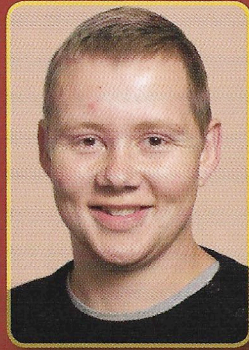
Mads B. Fröhstück



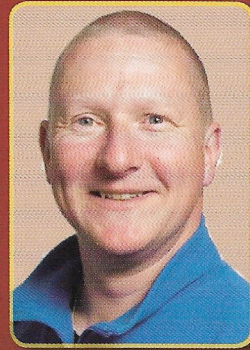
Maria Frandsen



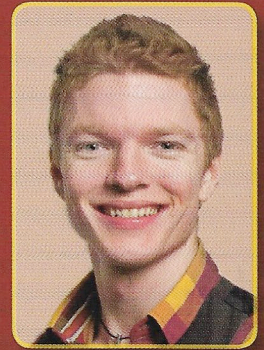
Martin O. M. Silkjær



Michael T. Andersen



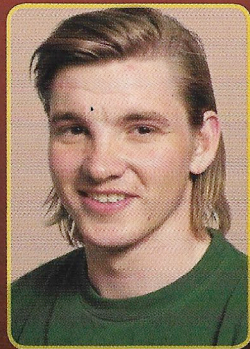
Morten Lomholt Klos



Peter Burggaard



Randi Fynbo Nielsen



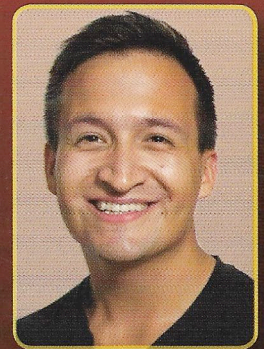
Rasmus Fossing



Reidun Christensen



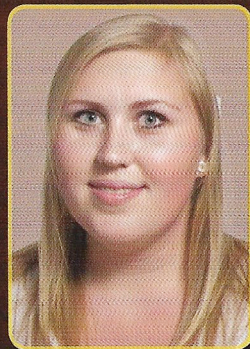
Rikke V. Geertsen



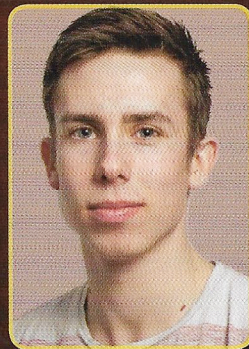
Simon Fernando



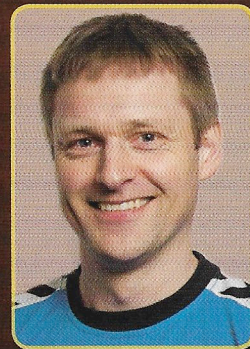
Susanne Simone Due



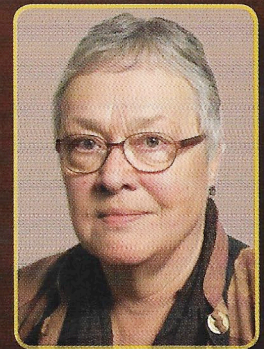
Tanni N. Pedersen



Theis von Wildenradt



Torben Lagoni



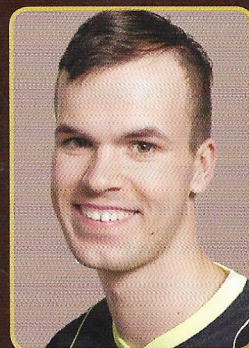
Ulla Pedersen



Ulla Dideriksen



Vibeke B. Rasmussen



Xenius Ditlev Krøyer





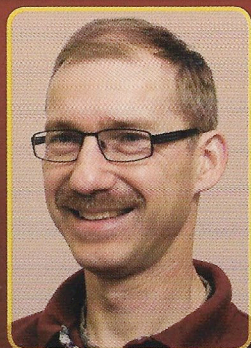
Områdeansvarlige



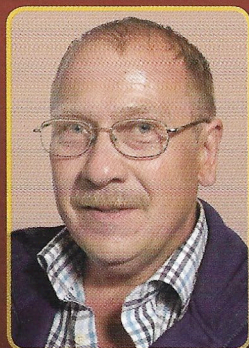
Marianne N. T. Thomsen
Script



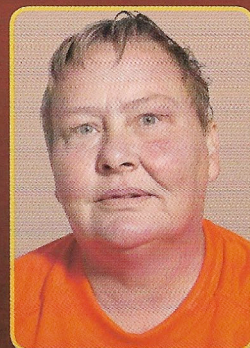
Ingeborg T. Jørgensen
Kostumier



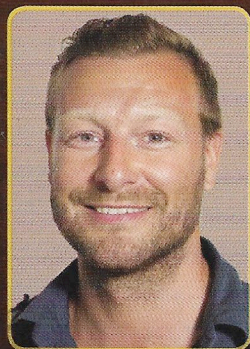
Per Wolff
Scenemester



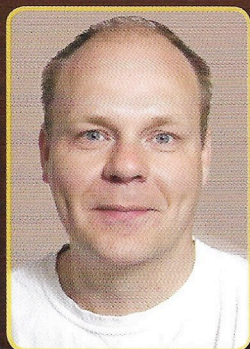
Ole Pedersen
Maler



Helle Pedersen
Maler



Frederik Holmberg
Lyd



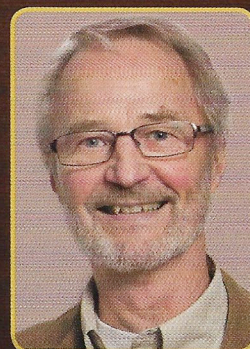
Allan Nielsen
Lys



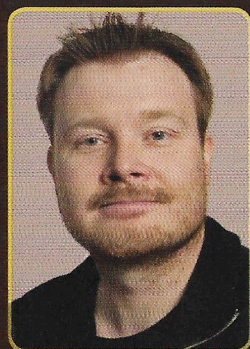
Lis Reedtz
Sminke



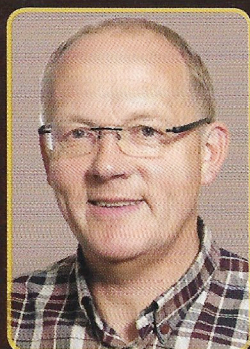
Lonnie Keene Brixen
Frisør



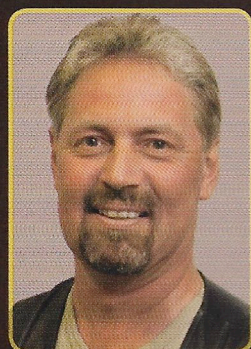
Finn S. Andersen
Produktionsleder



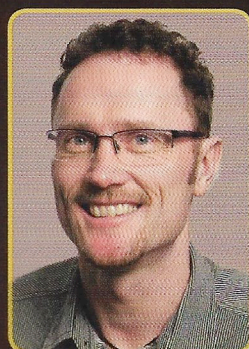
Dennis Ødegaard
Backstage



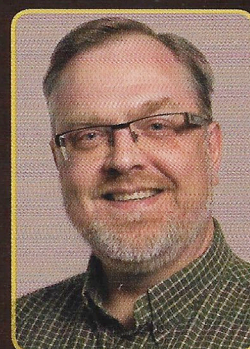
Gert Lykkegaard
Parkering



Henrik Mosegaard
Billetsalg



Søren R. Birkebæk
Program



Bjarne Normann Madsen
Forestillingsleder

Øvrige medvirkende

Script

Marianne N. T. Thomsen

Lyd

Frederik Holmberg, All Stage

Lysdesign

Allan Nielsen, All Stage

Anders Kruse, All Stage

Lys- og lydteknik

Christoffer Iversen, All Stage

Frederik Wickstrøm, All Stage

Martin Poulsen, All Stage

Toke Ølgaard, All Stage

Forestillingsleder

Bjarne Normann Madsen

Rasmus Hedegaard

Backstagekoordinator

Dennis Ødegaard

Sceneteknikere

Claus Normann Madsen

Dennis Reedtz Nielsen

Dennis Ødegaard

Laura B. Corydon Lund

Martin Rosenkrands

Nikolaj Kej

Rasmus Reedtz

Simone Kej

Simon Bohnfeldt Madsen

Stefan Reedtz Nielsen

Torben Lund

Kostumedesign

Heidi Lægteskov

Kostumer

Ingeborg T. Jørgensen, *leder*

Bente Thygesen

Birthe Faber Nielsen

Elin Nørgaard Poulsen

Grethe Gade

Grethe Kaas Jensen

Hanne Maciejewski

Helga Ballegård

Inger-Margrethe Berthelsen

Jonna Tvermose

Karen S. Olesen

Kirsten Bjørke

Kirsten Pold

Lilian Bloch Andersen

Lise Steenholdt

Mie Eriksen

Ruth Marnow

Ulla Pedersen

Vera Hammervig

Sminke

Lis Reedtz, *leder*

Inge Bonne Andersen

Inger-Grete Nymann

Jon Nergaard Kobberøe

Jonna Tvermose

Line Jensen

Marco Bygmann

Rikke Kidmose

Mathilde Vita Madsen

Frisør

Lonnie Keene Brixen, *leder*

Anna Solsker

Rekvisitter

Anders D. Jensen

Jens Frausing

Rasmus Hedegaard

Special effects

Per Wolff, All Stage

Scene

Allan Holgersen

Anders D. Jensen

Dennis Reedtz Nielsen

Finn S. Andersen

Herluf Bækgaard

Niels Erik Nielsen

Nikolaj Kej

Ole Bæk

Poul Møller Pedersen

Poul Poulsen

Rasmus Hedegaard

Rasmus Reedtz

Stefan Reedtz Nielsen

Scenedekoration

Anders D. Jensen

Anne Grethe Schou

Heidi Lægteskov

Helle Pedersen

Jens Frausing

Jesper Bendstrup

Marianne Thomsen

Mette N. T. Nielsen

Nikolaj Kej

Ole Pedersen

Malere

Ole og Helle Pedersen, *ledere*

Allan Holgersen

Herdis Sørensens

Louise Lygum

Karoline Kej

Mona Møller

Simone Kej

Tina Laursen

Mariann Thranaes

Café Wohlert

Agnete Bjerg

Anette Haar Zeeberg

Anne Grethe Schou

Bjarne Haar Madsen

Britta Eriksen

Connie Blinkenberg Mosegaard

Ejnar Pedersen

Ellen Kristiansen

Hanne Norup

Henny Madsen

Henrik Hansen

Inge Lerbech

Inger Karlskov

Irene Haar Nielsen

Jane Marnow

Jette Gørtz Andersen

Jiab Miphon

Jytte Pedersen

Jørgen Hansen

Jørgen Kristiansen

Karoline Kej

Karoline Zeeberg

Kjeld Poulsen

Kirsten Bjørke

Kirsten Lambach

Kristoffer Zeeberg

Laila Mosegaard

Linda Grønnebech

Lis Juhl

Mads Dalby

Merete Poulsen

Nicoline Rasmussen

Peer S. Andersen

Pim Miphon

Poul Erik Jensen

Rie Heeringa

Sine Dalby

Svend Erik Grønnebech

Svend Pedersen

Søren Pors Grundahl

Tage Rasmussen

Tina Laursen

Tom Bie Grundahl

Tommy Krogh Abrahamsen

Tove Lykkegaard

Trine Grønnebech

Ulla Pors

Parkering

Gert Lykkegaard, *leder*

Anne Grethe Schou

Bjarne Larsen

Bruno B. Hansen

Frank Schou

Lene Ruggaard

Mona Møller

Søren Rohmann Birkebæk

Verner Lundin

Pladsen

Anne Grethe Schou

Arne Kej

Bjarne Normann Madsen

Dennis Ødegaard

Dennis Reedtz Nielsen

Finn S. Andersen

Karoline Kej

Mettemarie Kej

Nikolaj Kej

Per Nielsen

Rasmus Reedtz

Simone Kej

Søren Rohmann Birkebæk

Stefan Reedtz Nielsen

Tommy Krogh Abrahamsen

Torben Lagoni

Samaritervagt

Røde Kors

Billetsalg og -kontrol

Henrik Mosegaard, *leder*

Gunnar Fogh

Helle Pedersen

Henrik Hansen

John S. Madsen

Laila Blinkenberg Mosegaard

Laurits Lauritsen

Lene Bisbo

Lene V. Christensen

Mettemarie Kej

Ole Bæk

Ole Pedersen

Plakat, idé og design

Jens Frausing

Hans Bergur Nielsen

Fotos

Rikke Kidmose

Program

Redaktion og annoncer

Søren Rohmann Birkebæk,

redaktør

Henrik Mosegaard, *grafiker*

Agnete Bjerg



Scener og sange i Miss Saigon

1. AKT

Saigon, Vietnam - april 1975

Ouverture

Dreamland, en natklub

Det er gloende hedt i Saigon
Filmen i mit blod
Transaktionen
Dansen

Et værelse på Dreamland

Hvorfor Gud?
De peng' er til dig
Sol og måne

Gaden/Ambassaden

Telefonsangen
Aftalen

Hos Chris

Brylluppet
Thuy's ankomst
Den sidste nat i verden

Ho Chi Minh City - april 1978

(Tidligere Saigon)

På gaden

Dragemorgen

*Et herberg i Ho Chi Minh City/
Chris og Ellens soveværelse i USA*

Jeg tror endnu
Back in town
Du rør' ham ikke

Dreamland Backstage

Vil du gerne dø i fred
Kim og Engineer
Jeg vil gi mit liv for dig



MISS Saigon

Rollehavende

Chris	Magnus Dahmberg
Kim	Kathrine Holmboe
John	Hans Bergur Nielsen
Ellen	Carina Hartmann Olsen
Engineer	Daniel Høi-Nielsen
Thuy	Peter Grønlund
Gigi	Louise Lygum
Tam	Jacob Dideriksen

40 ÅR
Palsgaard 1972
2012 *Sommerspil*

Ensemblet

Alvin Olid Bursø
Amanda Arrigan Nymann
Annalie Kanst
Anne-Cathrine Madsen
Birthe Faber Nielsen
Claus Lundsgaard
Elisabeth Nørskau Hansen
Frank Bøgh
Henriette Hansen
Jacob Brok Jensen
Jane Laumann Dalby
Jeppe Lambert Sørensen
Kathrine Markussen
Kirstine Støvelbæk Rosenkvist
Lars Mikkelsen
Louise Byskov
Mads Brogaard Frühstück
Maria Frandsen
Martin Oliver Melgård Silkjær
Michael Teglborg Andersen
Morten Lomholt Klos
Peter Burgaard
Randi Fynbo Nielsen
Rasmus Fossing
Reidun Christensen
Rikke Vemmelund Geertsen
Simon Fernando
Susanne Simone Due
Tanni Nordendorf Pedersen
Theis von Wildenradt Nielsen
Torben Lagoni
Ulla Pedersen
Ulla Dideriksen
Vibeke Birch Rasmussen
Xenius Ditlev Krøyer

Scener og sange i Miss Saigon

2. AKT

Atlanta, USA - september 1978

*Konferencelokale
Bui Doi
Åbenbaringen*

*Bangkok, Thailand
oktober 1978*

*Gaden Pat Pong/Baren Moulin
Rouge
Spild af tid*

*Kims værelse i Bangkok
Kim-John
Chris er her*

Saigons fald - april 1975

Kims mareridt

*Bangkok, Thailand
oktober 1978*

*Hotellet
Værelse 317
Nu jeg har set hende
Konfrontationen*

*På baren Moulin Rouge
American Dream*

*Kims værelse
Finale*



Hvis du vil ha' en bedre bank, må du forberede dig på at slippe billigere ...

Rådhusstorvet 13-19
Horsens Afdeling
nordea.dk

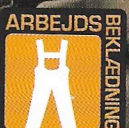
Nordea

Jo mere du ved om Nordea, jo større er sandsynligheden for, at du skifter til os



KUN DET STÆRKESTE ER GODT NOK

Når der skal trækkes i arbejdstøjet er BAZE jeres sikre leverandør. Vi leverer arbejdsbeklædning, sikkerhedsfodtøj og andet tilbehør til enhver branche - i den bedste kvalitet.



BAZE

Søndergårdsallé 1-3 · DK-8700 Horsens

T: +45 7628 3800 · F: +45 7628 3810 · info@baze.dk · baze.dk

www.volkswagen.dk


ALLE GODE GANGE 4



WORLD CAR OF THE YEAR
WORLD CAR AWARDS



**Kom og oplev up!
- med fire døre hos os.**

Den nye up! med 4-døre fås fra kr. 103.988,- ekskl. levering kr. 3.680,-. Brændstofforbrug ved blandet kørsel 23,8-24,4 km/l. CO₂-udslip 96-98 g/km.  Bilen er vist med ekstraudstyr.



Das Auto.

” Kom ind til Volkswagen Horsens og oplev årets største nyhed på bilfronten - den nye Volkswagen up! - nu med 4 døre! En ægte familiebil til kun 103.988 kr. der bl.a. er kåret til årets bil i verden 2012 - På gensyn! ”

Thomas Søndergaard, DIREKTØR



Volkswagen Horsens

Vejlevej 1, 8700 Horsens, Tlf: 7628 2060

Administration

Bestyrelse

Finn Sonnich Andersen, formand
Agnete Bjerg, næstformand
Kirsten Lambach, kasserer
Kirsten Brix, Schoufondet
Søren Rohmann Birkebæk
Svend Pedersen
Kirsten Bjørke
Anne Grethe Schou
Bjarne Normann Madsen

Repertoireudvalg

Kirsten Lambach
Jens Frausing
Agnete Bjerg
Inge Lerbech Pedersen
Thomas Bay Pedersen
Svend Pedersen

PR

Hans Nielsen
Jens Frausing
Agnete Bjerg
Torben Lund
Svend Pedersen
Lars Juul

Sponsorudvalg

Finn Sonnich Andersen
Kirsten Lambach
Jørgen Kristiansen
Annette Vallentin
Kirsten Aastrup
Svend Pedersen
Søren Rohmann Birkebæk



Palsgaard Sommerspils Orkester



Kapelmester Susanne Vibæk

Violin 1Jakob Rosendahl Povlsen
Violin 2Mette Sørig Thomsen
CelloStine Staub Olesen
Bas..... Morten Brøndlund
FløjteAnn Sophie Rønne-Hansen
Obo Oliver Nordahl
Saxofon Mads Kirkegaard Kristensen

Trompet..... Sidsel Lund
Horn 1..... Asbjørn Ibsen Bruun
Horn 2.....Morten Mosegaard
Basun Mads Naomi Thune Nielsen
TrommerSøren Bruntse
PercussionJonas Weitling
Keyboard Morten Gildberg-Hansen

Et drama i 40 akter

Det startede med

"En Skærsommernats Drøm" – og drømmen lever stadig

Af Lars Juul

Dilettant om vinteren, fint nok – men hvad skal vi så lave om sommeren?

Det var spørgsmålet den aften i 1971, da Poul Christensen havde inviteret en gruppe teatertosser til en teatersnak hjemme hos sine forældre, Marie og Knud Christensen i Østrup.

Poul Christensen arbejdede på Palsgaard, og han syntes, parken ved godset var helt ideel til sommer-teater. Og sådan blev det, for godsejerparret Gudrun og Herbert Schou var helt med på ideen, og det samme var omkring 25 teaterbegeistrede mennesker fra Glud og omegn.

I januar 1972 overtog Margrethe II den danske trone, socialdemokraten Jens Otto Krag var statsminister og i gang med at overtale danskerne til at sige "ja" til EF. Og efter vinterens dilettant i Glud Forsamlingshus gik holdet i gang med at indstudere Shakespeares romantiske komedie "En Skærsommernats Drøm", der kunne opleves i Palsgaard Slotspark i juni, udsat for ca. 25 medvirkende og set af op mod 700 publikummer til billetter á 10 kr. Premiereren måtte i øvrigt udsættes en dag på grund af regn.

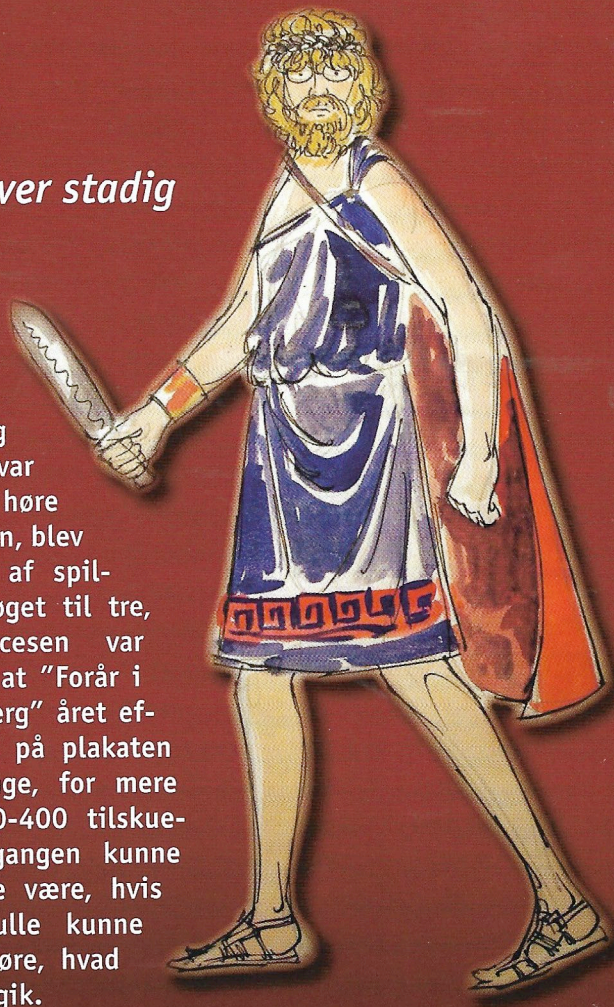
Musik må der til

Sød musik kan man måske nok finde hos Shakespeare, men under en tænkepause i 1973 besluttede de glade amatører fra Glud og omegn, at der måtte rigtig musik til. Og i 1974 opførte de så "En søndag på Amager", denne gang ledsaget af Bjerre Herred Koret og med syngende skuespillere for fuld udblæsning.

Brostenene foran stalden var scenen, bænkene hentet i Glud Forsamlingshus, og omsætningen fra sæsonens to forestillinger kunne stadig være i en cigarkasse.

I 1975 fortsatte succesen med "Eventyr på Fodrejsen", og dermed var Palsgaard Sommerspil blevet en tradition. En perlerække af syngespil og operetter, danske og udenlandske, gik over scenen, der flyttede lidt rundt i parken, og to forestillinger slog ikke længere til. Med udstyrsstykket "Oklahoma", hvor både

cancan-piger og negre var at se og høre på scenen, blev antallet af spilleledage øget til tre, og succesen var så stor, at "Forår i Heidelberg" året efter kom på plakaten fire gange, for mere end 300-400 tilskuer ad gangen kunne der ikke være, hvis alle skulle kunne se og høre, hvad der foregik.



Fra "En Skærsommernats Drøm":
John Madsen som Lysander,
tegnet af Mogens Christiansen.

Friluftsteater
En
skærsommernatsdrøm

af William Shakespeare

LØRDAG DEN 10. JUNI kl. 20,00
SØNDAG DEN 11. JUNI

i Palsgaard Slotspark
arrangeret af 17 11 70

Billetpris:

Siddepladser kr. 10,00 - Ståpladser kr. 8,00
Gruppebilletter kr. 7,00

I tilfælde af dårligt vejr, udsættes forestillingen
til vejrforholdene bedres.

OPLYSNING OG FORSALG: TLF. 68 30 35.

Op på den store scene

Det blev der lavet om på, da Gudrun Schou fik en noget speciel gave til sin 80 års fødselsdag i 1987: En helt ny amfiscene i parken ved slottet.

Gudrun Schou havde været aktivt med fra starten, oven i købet som medvirkende i en lille rolle i "En søndag på Amager". Og hun glædede sig med skuespillerne over, at den nye scene gav langt bedre muligheder for at bygge en scenografi op, som kunne gøre Palsgaard Sommerspil til en totaloplevelse, og samtidig give plads til 1000 tilskuere eller flere til hver forestilling.

Første forestilling på den nye scene blev "Sommer i Tyrol", som havde været på plakaten otte år tidligere. Samtidig blev forestillingerne flyttet fra juni til august, fordi junivejret havde drillet lidt.

Og i 1990'erne var det fint vejr i august. Antallet af forestillinger blev gradvist sat op, så antallet af publikummer nu skulle tælles i flere tusinder. Annie skød med skarpt i "Annie Get Your Gun", det store bord foldede sig ud i "Farinelli", ensemblet tog "Jorden rundt i 80 dage", og der var både champagnegalop, zigeunerbaron, en grevinde ved navn Mariza, en fair lady og en czardasfyrstinde på scenen.

40 ÅR

Palsgaard 1972
2012 Sommerspil

Til optagelsesprøve

Men operette-æraen var ved at være slut, og musical-epoken så småt i gang. Og i det nye årtusinde skulle en levedygtig tradition i slotsparken nå nye højder.

For de kunstneriske ambitioner blev sat endnu en tand i vejret, og det professionelle set up omkring amatørscenen blev større. Der var for længst indført optagelsesprøver (auditions hedder det officielt), talenter langt uden for lokalområdet trådte ind på scenen, begejstrede publikum – og nogle af dem blev senere professionelle. Det lille kapel var blevet til et stort orkester, og ingen opgave blev anset for at være for stor.

Musical-æraen

Via "Atlantis", "Tordenskiold" og "Jesus Christ Superstar" nåede Palsgaard Sommerspil det foreløbige højdepunkt, da det som første amatørensemble i verden fik tilladelse til at opføre verdenssuccesen "Les Misérables", som blev set af næsten 13.000 tilskuere ved 12 forestillinger.

Fra en omsætning, der kunne ligge i en cigarkasse, var Palsgaard Sommerspil blevet en millionforretning og dermed temmelig ømskindet over for dårligt vejr. Det satte ind i 2011, da "Guys and Dolls" trods kunstnerisk succes blev en underskudsforretning.

Nu er tæppet gået for 40. akt, "Miss Saigon", der i 2012 opføres i Palsgaard Slotspark som det eneste sted i Europa.



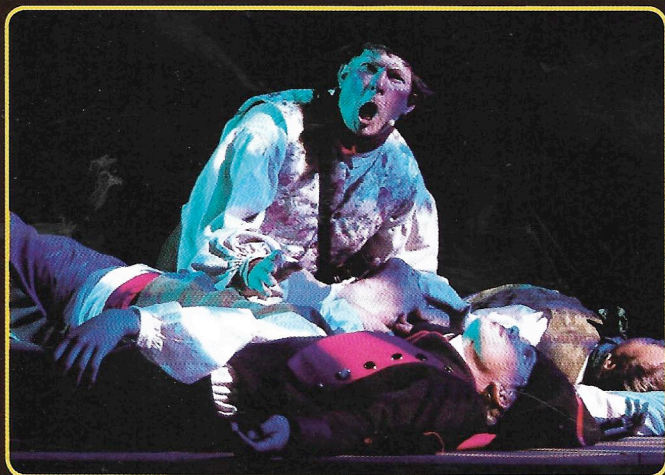
Fra "Sommer i Tyrol": Gudrun Schou var med på scenen.

Skæver til himlen

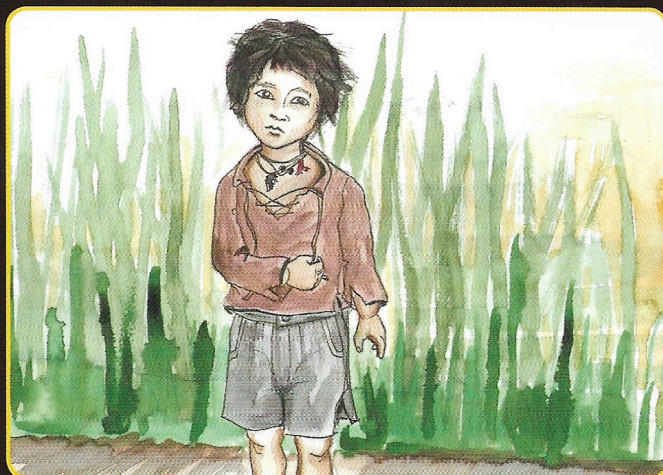
Bestyrelse, medvirkende, scenebyggere, syersker, kostumetjeneste, billet sælgere, serveringspersonale – alle har de investeret tid og kræfter i, at forestillingen igen i år skal blive en succes. Kunstnerisk er de ikke i tvivl – men de skæver mod himlen og håber, at vejrguderne er venligt stemt.

Det gjorde også de, der satte gang i det hele for 40 år siden, da de sammen svarede på spørgsmålet "hvad skal vi så lave om sommeren?"

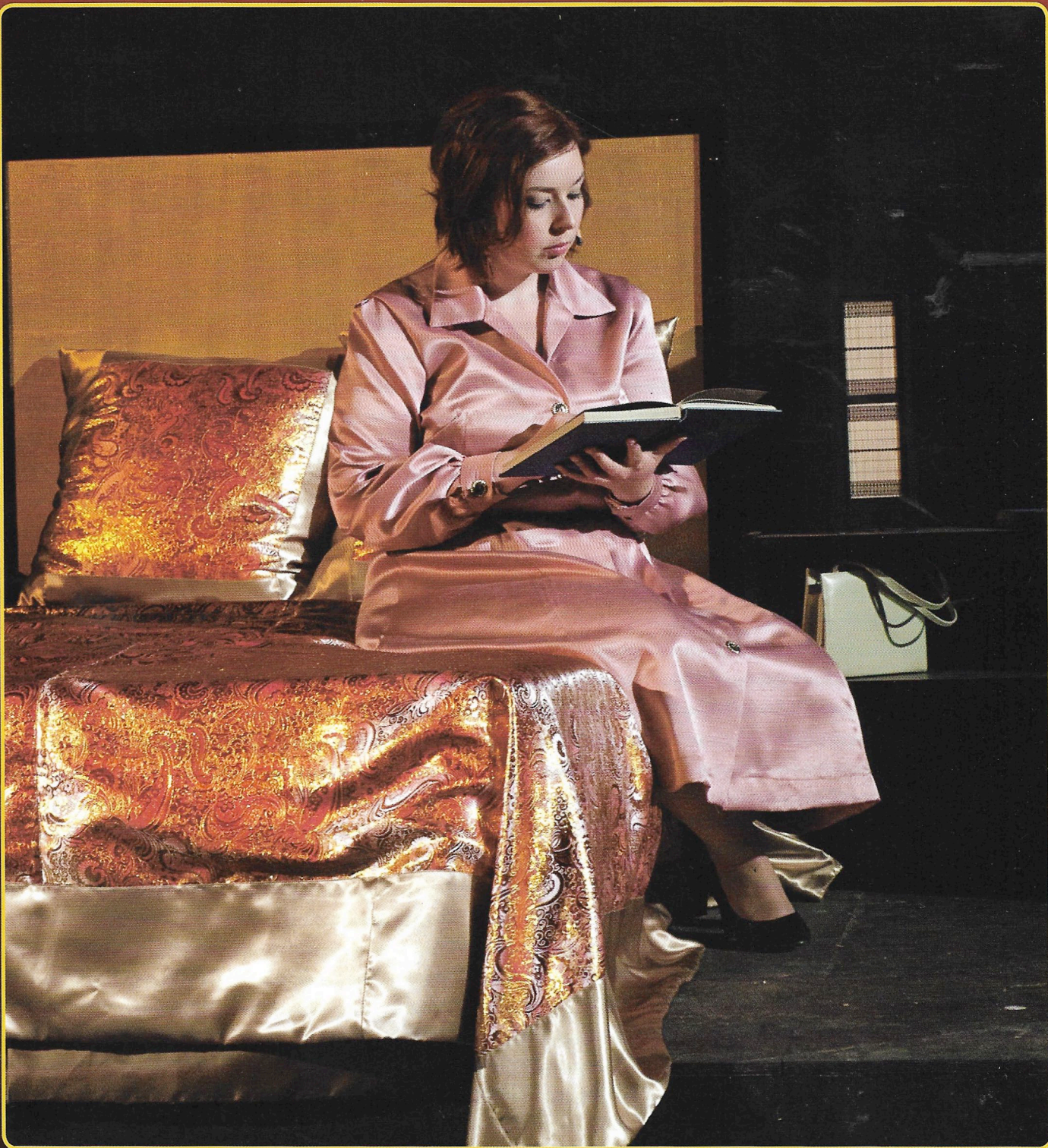
De satte gang i "En Skærsommernats Drøm", der har holdt helt frem til 2012, hvor Margrethe II stadig sidder på tronen, og den socialdemokratiske statsminister Helle Thorning-Schmidt – ud over en række hjemlige problemer – har brugt de første måneder af året på at holde sammen på det EU, der udviklede sig fra det EF, hendes partifælle Jens Otto Krag førte os ind i for 40 år siden. – Mon ikke både EU og Palsgaard Sommerspil klarer skærene?



Fra "Les Misérables": Svend Pedersen som Thenardier.



Fra "Miss Saigon": Tam, tegning af Heidi Lægteskov.



FADØLSBUTIKKEN
20 15 33 90

Kim Sølvbjerg

FADØLSBUTIKKEN · FOGEDVÆNGET 56 · 8722 HEDENSTED

**Kom ind og få en snak med
din lokale mekaniker...**

Så er du sikker på både pris og kvalitet!

Mekonomen
Autoteknik

IK AUTO
Juelsminde
Juelsgade 24
7130 Juelsminde
Tlf. 75 69 50 09

Vi gør BilLivet enklere



Hvad skulle det være
... en is fra Premier?



Hele Danmarks Ismejeri
www.premier-is.dk

PØLSEVOGNE BERINGSPLADS

VITUS BERINGS PLADS 9 · 8700 HORSENS
FORRETNING 7562 9088 · MOBIL 2097 6491

VELKOMMEN

Ristede pølser
Cocio Kakao *WIENERPØLSER*
FRANKFURTER **BØF TOAST**
Godavand *pølser i svøb*
SKINKETOAST
MEDISTER *KNÆPØLSER*



TULIP



HONDA NISSAN SSANGYONG KIA CITROËN TOYOTA Service værksted

Vi kører de medvirkende til scenen!

Mangler du også noget at køre i?

F.eks. en

Kia Picanto
fra 87.899,-*



* vi forbeholder os retten til prisændringer, samt trykfejl.

ehn erling høi-nielsen

elholm 21 | 6400 Sønderborg | tlf. 74 43 20 00 | www.ehn-biler.dk



www.citroen.dk

CITROËN anbefaler TOTAL



DESIGN, TEKNOLOGI, LIDENSKAB.



CITROËN DS4



CITROËN DS3



CITROËN DS5

OPLEV DS-UNIVERSET HOS CITROËN

Er du parat til at køre i karakter og skille dig ud fra mængden? Så er DS-modelprogrammet tænkt og designet til dig. Oplev en ny verden af kreativ teknologi, innovativt design og nye standarder for raffinerede detaljer og eksklusivt udstyr. Kontakt os for et tilbud. Og glæd dig til en unik oplevelse. Book en prøvetur på www.citroen.dk.

CITROËN DS3 FRA KR 242.990 CITROËN DS4 FRA KR 269.990 CITROËN DS5 FRA KR 411.990

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



▲ ➤ Tilbudet gælder ved køb inden 31.08.2012, eller så længe lager haves. Brændstofforbrug forannoncens Citroën personbiler v./bl. kørsel 13,0-27,8 km/L. CO2 95-178 g/km. Citroën forbeholder sig ret til uden forudgående varsel at ændre modelprogram samt tekniske og udstyrmæssige detaljer. Der tages ligeledes forbehold for pris- og afgiftsændringer samt trykfejl. Ligesom leverandøren er uden forpligtelse, såfremt man ikke er i stand til at levere i henhold til de angivne specifikationer, farver og udstyr. De viste modeller er inkl. ekstraudstyr mod en tillægspris. Tilbuddene er kun gyldige gennem et autoriseret Citroën salgssted.

CITROËN HORSENS • GINNERUP AUTOMOBILER A/S • HØEGH GULDBERGS GADE 46 • 8700 HORSENS • TELEFON 79 27 72 00





Dagli'Brugsen Glud-Nørby

Café med "Gårdhave", lille legeplads,
håndkøbsudsalg, DVD-udlejning
Døgnåbent OK tankanlæg



Dagli' Brugsen

Fruenstoft 11, Glud, 7130 Juelsminde, Tlf. 75683011

Åbningstider, Butik: Man-søndag: 07.30-20.00

Bageri og drivein: 07:00-19:00

Posthus: Se åbningstider i butikken

Se mere på
www.ec-sikring.dk

EC SIKRING

TYVERIALARMER - VIDEO OVERVÅGNING
ADGANGSKONTROL - TELE/DATA - VAGTSERVICE M.M.

Privat Alarm
fra

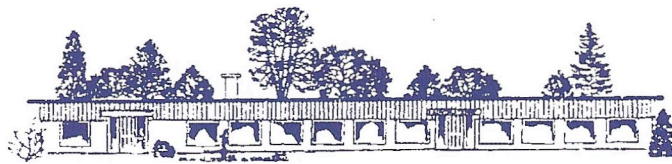
995,-

incl. montering
*abonnement 190 kr.
pr. måned



Klakring Stationsvej 5E | 7130 Juelsminde |

Tlf.: 70 20 46 99 | Fax: 70 23 46 88 | E-mail: mail@ec-sikring.dk



ADVOKATKONTORET i JUELSMINDE

Ringvejen 20 - 7130 Juelsminde
Tlf. 75 69 43 11 - Fax 75 69 57 22
E-mail: juelsminde@samadvo.dk - www.samadvo.dk



En handel uden overraskelser.



Max L. Jepsen
Advokat – møderet for landsret



Udlejning, køb,
salg og bytte af
Dankortterminaler

www.terminalborsen.dk

TELEFONNUMMER
75 65 56 44

TERMINALBØRSEN

Hovmarksvej 67 · DK-8700 Horsens



**H A I R
C O N C E P T**

Åboulevarden 86, Horsens

Tlf. 76260100

www.hairconcept-hs.dk





DEN Jyske SPAREKASSE

www.djs.dk

salon Top & Tå

ÅBNINGSTIDER:
MANDAG 10.00-18.00
TIRSDAG 10.00-18.00
ONSDAG LUKKET
TORS DAG 10.30-18.00
FREDAG 10.00-18.00
LØRDAG 07.30-12.00

tlf. 22321142

Klinik for fodterapi

Statsautoriseret Fodterapeut
Vivian K. T. Nielsen

- Fodbehandling for velvære, små og store fodproblemer
- Klipping af negle, beskæring af hård hud samt vejledning i fodpleje
- Tilskud fra "Danmark" gruppe 1 og 2

Ved diabetes, nedgroede negle eller svær ledegigt gives tilskud fra den offentlige sygesikring.



tlf. 60702838

Juelsgade 1.7 130 Juelsminde



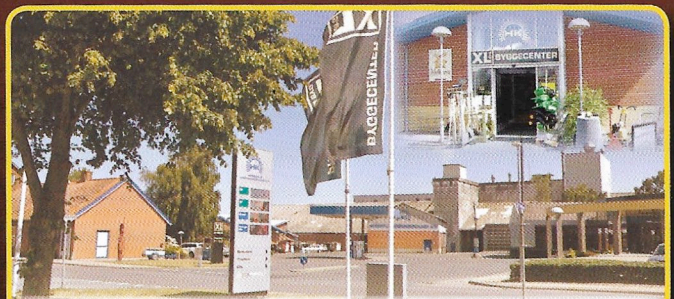
AUT. EL-INSTALLATØR

MARTENSEN & KOBELGAARD APS

Solcelleanlæg med rigtig god økonomi
El-installationer · Intelligente installationer
Fjernstyring af varme · Reparation af hvidevarer



Tlf. 75 68 32 00 · www.lm-el.dk



HORN SYLD KØBMANDSGAARD
NØRREGADE 28, 8783 HORN SYLD 75 68 77 22

**VOGNMANDSFIRMAET
JUELSMINDE**

Ole Rasmussen A/S

TLF. 75 69 30 80

*Nordea-Fonden
støtter Palsgaard Sommerspil*

*Hedensted Kommune
støtter Palsgaard Sommerspil*

"Café Wohlert"

Professor, arkitekt Vilhelm Wohlert, der i en lang årrække sad i Schou Fondets bestyrelse, har tegnet såvel friluftsscenen som caféen.

Scenen blev overrakt fru Gudrun Schou som en gave fra Schou Fondet til hendes 80-års

fødselsdag i 1986; caféen kom til 5 år senere som gave i anledning af hendes 85-års fødselsdag.

Til minde om det prægtige professor Wohlert har givet Parken, hedder Palsgaard Sommerspils salgsbod "Café Wohlert"!



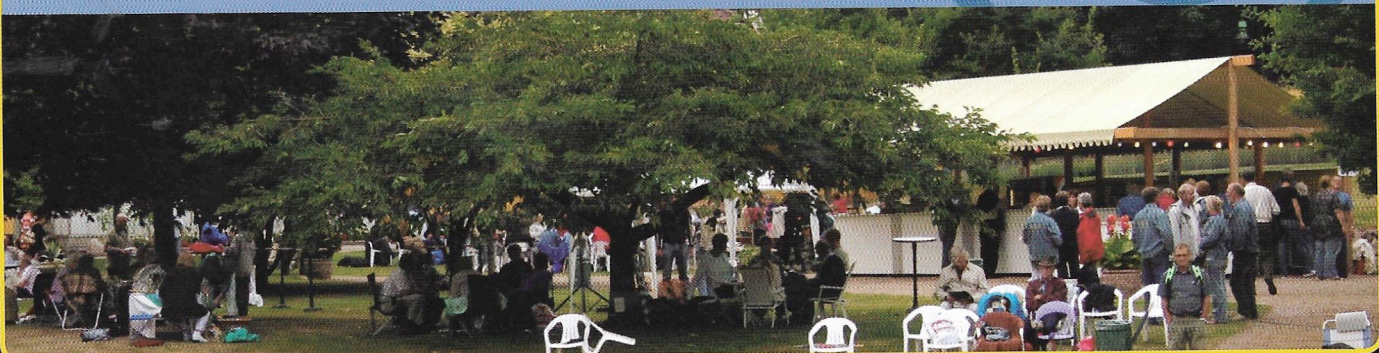
Café Wohlert

Kaffe, te, kakao, kager, is, slik, pølser
sodavand, fadøl, rød- og hvidvin
og den populære picnicplatte

(Picnicplatten skal forudbestilles senest 3 dage før)

Velkommen i Palsgaard Slotspark

Vi håber De vil nyde de smukke omgivelser, og at De vil glæde Dem over den gamle og særegne vegetation



Danske Bank

Juelsminde Afdeling
Tlf. 45 1209 60

VEJLE ROCK I BYPARKEN



**RASMUS NØHR &
JOHNNY MADSEN**
10. AUGUST



**MICHAEL FALCH SOLO &
POUL KREBS** & THE COMBARDOES
24. AUGUST



**JOEY MOE &
LIS SØRENSEN**
31. AUGUST



KUN 100,-* pr. koncert ved køb af tre koncerter.
* Prisen er ekskl. gebyr.

WWW.ROCKIBYPARKEN.DK



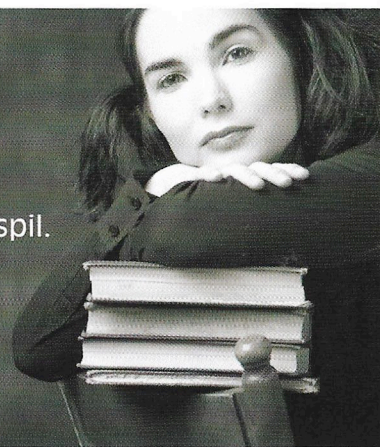
VEJLE MUSIKTEATER
vejlemusikteater.dk 7943 2030 Vedelsgade 25 7100 Vejle



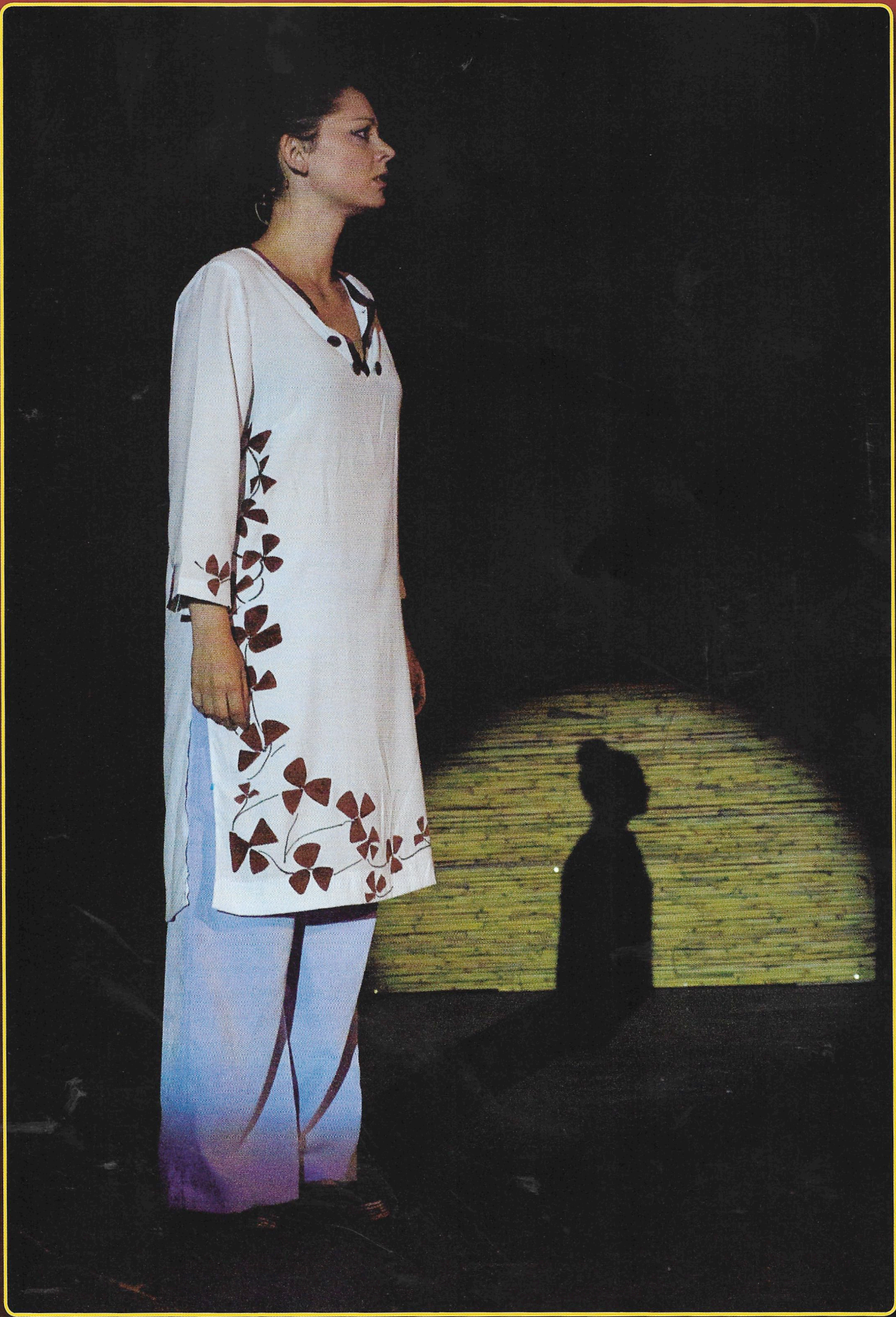
Buch's Boghandel

Driller vejret -
så fortvivl ikke !!
Vi har masser af
spændende
bøger og familiespil.

Kig ind - vi laver
også pasfotos
mens du venter.



v/Nikolaj Buch · Odelsgade 29
7130 Juelsminde · Tlf. 75 69 30 59







FØLG OS PÅ FACEBOOK

HAAHRS

M E N S C L O T H I N G

ÅBNINGSTIDER: MAN-TORS 9.30-17:30
FRE 9.30-18.00 · LØR 9.30-13.00

SØGADE 4A · 7130 JUELSMINDE
T: 75 69 44 00 · WWW.HAAHRS.NET

DIN
TØJMAND

ODD K.



Fashion - Lifestyles - Trends

Juelsminde Centret
- lige i centrum



**BJERRE
KØD**

Hos Bjerre Kød elsker vi at få besøg. Vi står klar til at hjælpe dig og give dig en god oplevelse i vores slagteri. Herunder kan du se vores åbnings- og telefonfunder i butikken....



BUTIKKEN:
Mandag Lukket
Tirsdag 8.00 - 17.00
Onsdag 8.00 - 17.00
Torsdag 8.00 - 17.00
Fredag 8.00 - 17.00
Lørdag 8.00 - 12.00
Søndag Lukket

TELEFONFUND:
Mandag Lukket
Tirsdag 8.00 - 16.00
Onsdag 8.00 - 16.00
Torsdag 8.00 - 16.00
Fredag 8.00 - 16.00
Lørdag 8.00 - 12.00
Søndag Lukket

Vi glæder os til at se dig!
Bjerrevej 346, Bjerre
8783 Hornsyld
Tlf. 7568 1511
www.bjerre-koed.dk

Blænd op for Danmarks
bedste tv med
Family-pakken



* Forudsætter abo. på Family-pakken. Min. pris 5 mdr. er 2.634,-. Gælder nye kunder. Ekskl. tv-boks og installation i øvrige rum.

Canal Digital

Juelsminde Radio & TV

v. Jens Martin Buhl-Odelsgade 14 · Tlf. 75 69 39 11
WWW.JUELSMINDE-RADIO.DK

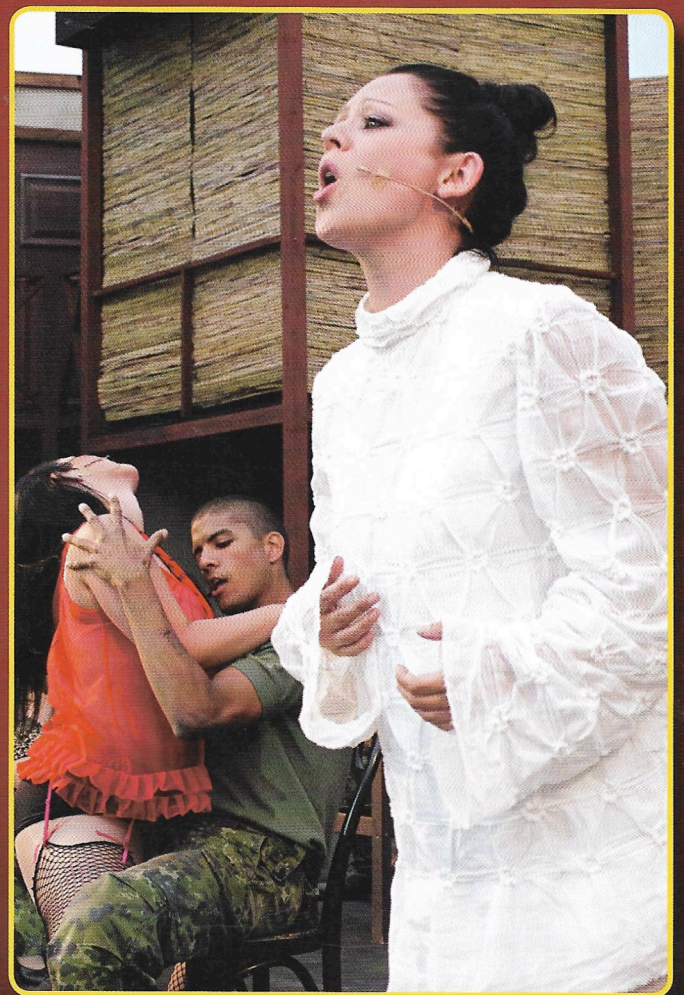
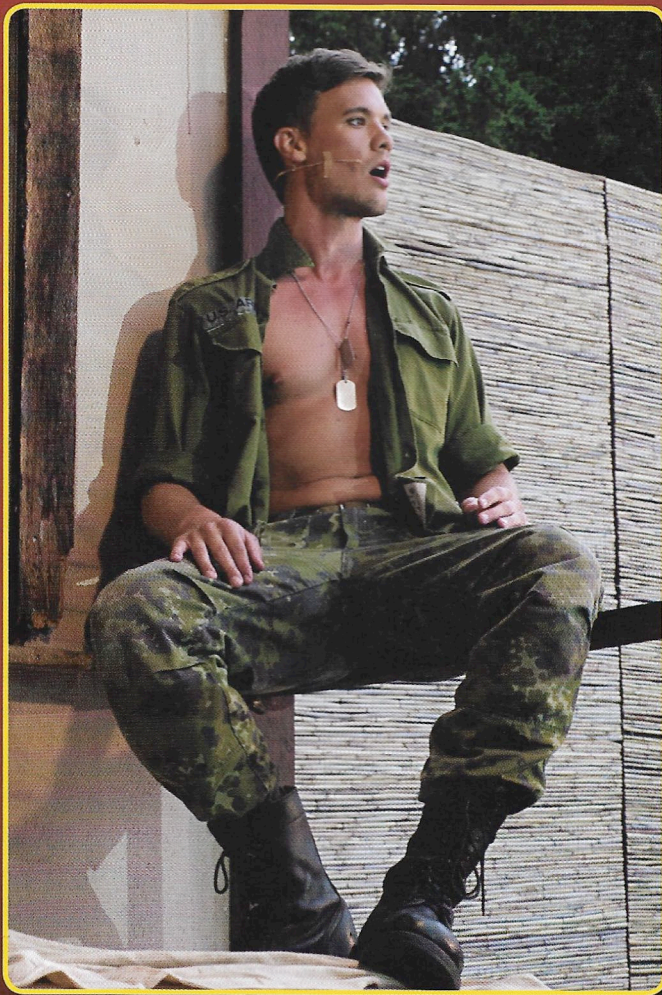


HOA

HORSENS
AMATØR TEATER

www.hoat.dk

Horsens Amatør Teater (HoAT) er en 38 år gammel frivillig teaterforening. Foreningens formål er at arbejde for at fremme interesse for amatørteater i Horsens og omegn og give sine medlemmer, via medlemmernes egen engagement og interesse, mulighed for at dygtiggøre sig inden for amatørteatrets område, hvor det sociale liv, ansvar og deltagelse er en naturlig del heraf. Dette søges opnået ved at opføre forestillinger, der opfylder krav til alsidighed og kvalitet. Foruden forestillinger for hele familien laver HoAT også rene børne og voksen forestillinger, ligesom der laves forskellige workshops med base i teaterets forskellige områder. Der er også undervisningshold for børn/unge samt voksne. Læs mere om Horsens Amatør Teater på www.hoat.dk







Åben alle ugens dage
fra 07.00 - 21.00



SUPER SPAR 

AS VIG · Tlf. 75 69 00 59

Forventningerne til et trykkeri er, at



DE KAN TRYKKE

Her adskiller vi os
næppe fra andre trykkerier...

Forskellen bliver mærkbar, når vores kunder oplever de øvrige kompetencer, vi har samlet under samme tag. En stab af professionelle medarbejdere og et hus fyldt med alt det nyeste inden for DTP og tryk.

Vi løser alle typer grafiske opgaver - fra idé til færdig tryksag - med fokus på kvalitet og overholdelse af alle former for aftaler. Ingen opgave er for lille og ingen for stor.



**Børge Møllers
Grafiske Hus I/S**

P. Hiort-Lorenzens Vej 4
Postboks 104 • 8100 Århus C
Telefon 86 12 41 00
e-mail: bmgrafisk@bmgrafisk.dk
www.bmgrafisk.dk

Det handler om at kunne



En bank der forstår

Din økonomi er vigtig. Derfor er det også kun rimeligt, at du har store forventninger til din bank. Forventninger om at den passer ordentligt på dine penge og handler med omtanke. At den skaber solide økonomiske rammer for dit liv. At den interesserer sig for dig og forstår din situation og dine behov. At en aftale er en aftale. Det er nemlig først, når de økonomiske rammer er på plads, at din verden for alvor kan folde sig ud. Derfor har du brug for en bank, der forstår. En bank, der i samarbejde med dig tænker hele vejen rundt om din økonomi.

Sådan er vi i vestjyskBANK. Ansvarlige og nærværende. En bank med begge ben på jorden og medarbejdere, der er både fagligt dygtige og nemme at snakke med. Hos vestjyskBANK handler det nemlig først og sidst om mennesker. Om indlevelse og gensidig sympati. Om relationer, der holder i det lange løb. Om dig.

Velkommen hos vestjyskBANK.

■ vestjyskbank.dk/horsens



Morten E. Nielsen
afdelingsdirektør
Tlf 96 63 29 12
men@vestjyskbank.dk



Linda Vejlgård
privatrådgiver
Tlf 96 63 29 07
lvk@vestjyskbank.dk

 **vestjysk BANK**
Det handler om mennesker